

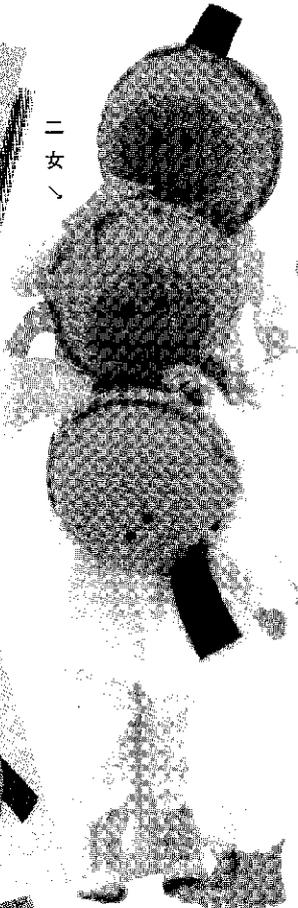
- ▶ 新年度予算 — 2~7
- ▶ 魅力ある地域農業 — 8・9
- ▶ 県議会議員・市議会議員選挙 — 10
- ▶ 雪に強いまちづくり — 11
- ▶ 公民館講座 — 12
- ▶ 平成10年工業統計調査結果 — 13
- ▶ 大地の芸術祭公開プレゼンテーション — 14・15
- ▶ 市指定文化財 — 16・17
- ▶ VOICE UP — 18・19
- ▶ お知らせ・インフォメーション — 20~24
- ▶ 健康・保健コーナー — 25

おいでよ！ 当間高原

登場！ だんご3姉妹



ピーターパンとひげの生えたティンカーベル



二女

← 長女



スタートダッシュ!!



素顔もかわいい3姉妹



競技後にほっと一息

へ 三女



「ナトゥーラ」はイタリア語で自然を意味します

3月7日(日)に当間高原の常設コースを舞台に第3回スノーチュービング日本選手権大会が開かれました。当日は東京や千葉など17人の県外参加者を含む144人が出場。パフォーマンス部門では、大人気の「だんご3兄弟」に扮した「だんご3姉妹」が優勝しました。

また市が昨年から2か年で進めているファミリーリゾート推進事業のうち、センター棟がこのほど完成しました。地下に雪室も備えたこのログハウスには、交流ルーム2室(約30人と10人)と調理室があります。スロープや障害者用トイレを備え、高齢者や障害者にも使いやすい構造です。「ナトゥーラ」と名付けられたセンター棟は4月1日から利用できます。◆利用予約=十日町市体験交流施設管理運営協議会(当間高原リゾート内☎58-4890)へ。



新年度予算

特集 平成11年度予算

3月定例会市議会で平成11年度予算が議決されました。当市の予算総額は298億7,120万円。予算規模は前年度比3.8%の増額となっています。予算編成にあたっては「やさしさとふれあいに満ちた活力あふれる都市」を基本理念に、国の平成10年度の補正予算事業と一体的・継続的な投資効果が図られるよう、財源の重点的・効率的配分に努めました。これにより景気浮揚対策や雇用創出、12年度開始の介護保険制度を見据えた高齢化社会への対応など、市民生活の向上に積極的に取り組んでいきます。

今回は平成11年度予算のあらましについてお知らせします。

11年度
予算総額

一般会計 193億5,100万円
特別会計 105億2,020万円

計 298億7,120万円

水道事業会計

区 分	金 額
収益的収支	収入 6億2,400万円
	支出 6億1,820万円
資本的収支	収入 2億2,255万円
	支出 3億8,800万円
	差引 △ 1億6,545万円

※資本的収支の不足額は損益勘定留保資金等で補てんします。

一般会計・特別会計の内訳

区 分	金 額	前年比
一 般 会 計	193億5,100万円	+ 5.0%
特 別 会 計	105億2,020万円	+ 1.6%
内 訳	国民健康保険	24億6,260万円 △ 2.1%
	簡易水道	6億9,240万円 △ 6.3%
	下水道事業	23億4,780万円 + 2.7%
	老人保健	45億4,230万円 + 3.3%
	農業集落排水事業	4億7,510万円 +13.5%
総 額	298億7,120万円	+ 3.8%

一般会計・特別会計の概要

一般会計予算 3年振り5%の増額予算です。

【歳入】市税は経済状況の動向を勘案し4.8%減の46億280万円を計上しました。地方交付税は9.6%増の57億1,500万円を見込んでいます。

【歳出】昨年に比べ伸び率の高い項目は商工費(41.2%)、農林水産業費(12%)、教育費(6.4%)、衛生費(5.4%)、民生費(5.2%)です。

特別会計予算 内訳は次の5つの会計です。
【国民健康保険】保険給付費は、ほぼ前年度並みを見込み、保険料率については据え置きとしました。

【簡易水道】水沢市ノ沢、中在家、南雲、大石への給水を目指す「水沢南部地区簡易水道新設事業」のほか、配水管の布設・布設替工事費等の予算を計上しました。

【下水道事業】新座・大井田地区等の公共下水道整備事業と、水沢南部地区等の特環下水道整備事業を予定しています。

【老人保健】対象老人の増加に伴い、医療費給付費は3.3%増を見込みました。

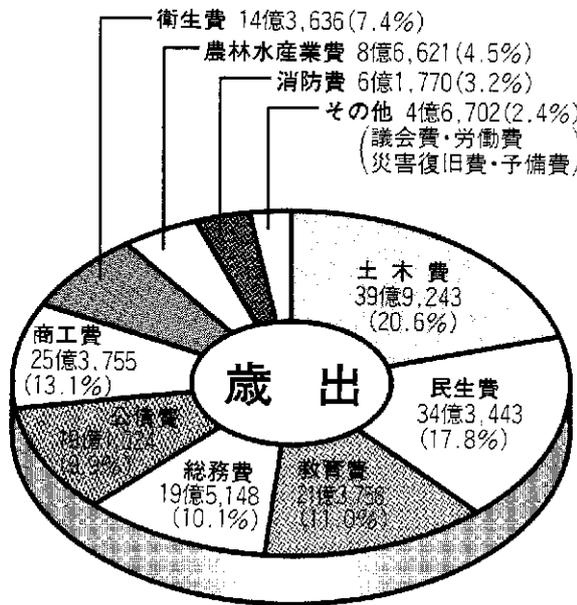
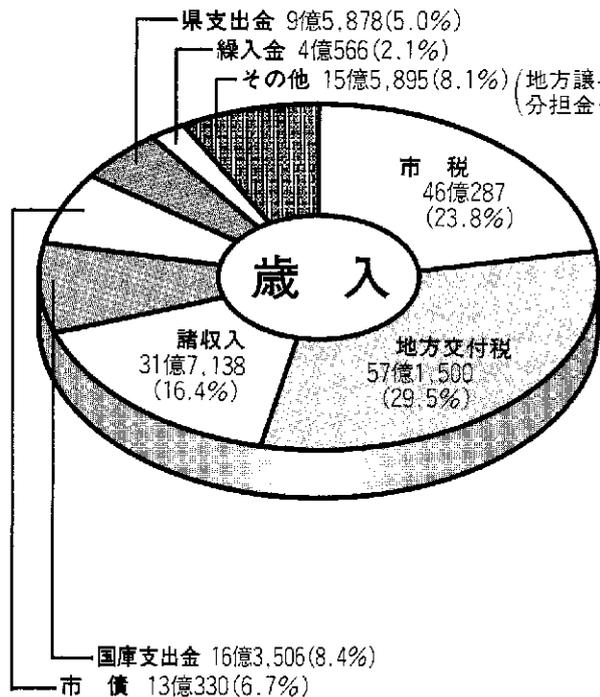
【農業集落排水事業】継続事業の鏡島地区農業集落排水事業は11年度の完了を目指します。新たに下条地区への事業着手により全体で13.5%の増で計上しました。

水道事業会計 給水量は前年度比2万8,000立方メートルの減を見込んでいます。

収益的収入に含まれる給水収益は2.1%増の6億1,568万円と見込んでいます。また、昨年12月に条例改正がなされた水道料金は、今年10月使用分から改定させていただきます。

一般会計 193億5,100万円の構成比

(単位：万円)



平成11年度主要事業

当市の11年度当初予算から主要事業を抜粋したものです。
◇は新規事業です。
(単位：万円)

自然と調和した魅力ある

都市基盤づくり

社会生活を支える

交通網の整備

- ◆道路新設改良事業 (高山太子堂線、新光寺北原線ほか) 7億7,753
- ◇(坂高山水沢線道路整備事業 (測量調査設計委託) 300

魅力あふれる

都市基盤の整備

- ◆住居表示研究事業 (市街地の住居表示を研究) 33
- ◆信濃川桜づつみ整備事業 (太田島地内の側帯盛土地に桜を植栽) 100

- ◆信濃川親水化整備事業 (緑道終点での「傾リ」パトサイドプラザ) 整備、調査設計委託) 200
- ◆都市計画マスタープラン作成事業 (整備ほか) 130
- ◆十日町市緑道整備事業 (高山太子堂線) 妻有大橋間112m) 2,000

- ◆駅西土地区画整理事業 3億4,289
- ◆西本町土地区画整理事業 3億1,352

計画的な土地利用の推進

- ◆管内地区整備事業 3,000
- ◆都市計画区域見直し事業 500

活力に満ち未来を拓く

産業づくり

近代化による新しい

農林業の振興

- ◆緊急生産調整条件整備事業 (団地転作用機械整備) 204
- ◆「新潟米」低コスト生産緊急対策事業 (官農システム確立支援) 660
- ◆園芸複合アタック支援事業 (ナスパ) 栽培による複合化支援) 44
- ◆中山間地域活性化推進事業 (グリーンツーリズムモデル地区設定ほか) 570

- ◆定住環境整備事業 (集落コミュニティ活動の推進支援、上田原) 534
- ◆組織経営体育成事業 (転作組織の活

自然と調和した
魅力ある

都市 基盤

づくり

防の側帯盛土工事完了にあわせ、桜を植栽する「信濃川桜づつみ整備事業」費を計上しました。
順次整備が進められてきた緑道整備も今年度は高山太子堂線から下水処理場正門近くまでの112mが整備されます。
妻有大橋わきの緑道終点では、信濃川をとりまく自然との触れ合い拠点として「(仮)パーサイドプラザ」の調査設計が行われます。

当市の道路網整備に重要な役割を果たす上越魚沼地域振興快速道路（高規格道路）は、昨年12月に建設省から「八箇峠道路」の計画概要が示されました。

十日町市の新年度予算では高規格道路の整備状況を視野に入れ、新規に「(仮)高山水沢線道路整備事業」の測量調査設計委託料を計上しました。この路線は現在の国道253号と高山太子堂線の交差点から、高規格道路の十日町インターを結び、バイパス機能を果たすことを想定しています。「道路新設改良事業」全体では8億4,440万円を計上し、高山太子堂線、新光寺北原線、長里線ほかの改良舗装を進めます。

都市基盤整備に関する新規事業では、市街地の住居表示方法を研究するための「住居表示研究事業」費を計上しました。「(仮)西土地地区画整理事業」には3億4,289万円、昨年度から始まった「(仮)西本町土地地区画整理事業」には3億1,352万円が計上され、家屋移転や道路築造工事等が行われます。都市構造の変化に対応するために、11年度は都市計画区域の見直しも予定しています。

このほか建設省による太田島地内の堤

活気に満ち
未来を拓く

産業

づくり

長引く不況によって市内の経済・雇用情勢はかつてない深刻な状況にあり、市民生活は厳しい現実に向き合っています。当市では昨年6月に緊急経済対策本部を設置し、国の対策に即応した景気浮揚策に取り組んできました。しかし、市内の各種産業、雇用情勢等は今なお厳しい状況が続いていることから、新年度も引き続き景気経済対策に取り組んでいきます。
農林水産業では、過剰在庫を抱える米の減反を支援するため、引き続き「生産調整推進対策事業」等を実施します。生産調整と消費拡大の推進で米価を維持する一方で、「農村総合整備事業」や「中山間地域活性化基盤総合整備事業」(中条高原)、「林道開設事業」などを行い、足腰

◆ 動費助成、新規団地支援 219

◆ 水田麦・大豆等生産振興緊急対策事業(高品質飼料の生産振興) 182

◆ 規模拡大緊急支援事業(規模拡大に伴う転作増加分の対応支援) 120

◆ 生産調整推進対策市単奨励補助事業(転作の推進・組織育成) 3,647

◆ 新潟米消費拡大対策事業 101

◆ 畜産振興対策事業 541

◆ 広域営農団地農道整備事業(池ノ平、池之尻、大石) 2,025

◆ 基盤整備促進事業(栗ノ木田地区農道改良工事) 1,717

◆ 県営かんがい排水事業(鉢沢用水改修事業計画策定) 475

◆ 農村総合整備事業(小泉、安養寺他集落道・榎木広場整備) 7,000

◆ 県営ほ場整備事業(四日町中条、下条) 5,703

◆ 特定農山村整備促進事業(鉢) 1,35

◆ 団体営土地改良事業(六箇山谷) 200

◆ 中山間地域活性化基盤総合整備事業(中条高原) 3,452

◆ 林業生産活性化事業 800

◆ 特用林産産地整備事業 8,287

◆ きのこ王国支援事業(産地のブランド化促進) 306

◆ 林道開設事業(反り目線、四十日小貫線、中魚沼丘陵線) 5,586

◆ 林道舗装事業(池沢欽柄沢線、薬師線) 1,800

◆ 森林整備推進事業 700

活力と活気に満ちた

商工業の振興

◆ 商工会議所ファッション委員会補助 50

◆ 商店街活性化イベント補助事業 100

◆ 織物組合染織創作展事業等補助 1,400

◆ 和装教育推進事業補助(さもの和文化啓発のための教育活動補助) 20

◆ 中小企業大学校等受講料補助 35

◆ 地場産業振興センター運営費等補助 4,900

◆ 商工業関係貸付事業 11億1,666

◆ 経済景気対策特別資金貸付事業 9億8,856

雇用の安定と人材確保

◆ 十日町地区雇用協議会負担金 85

◆ 女性政策事業(女性行動計画)策定に向けた体制整備) 300

◆ 十日町地域シルバー人材センター助成事業 4,391

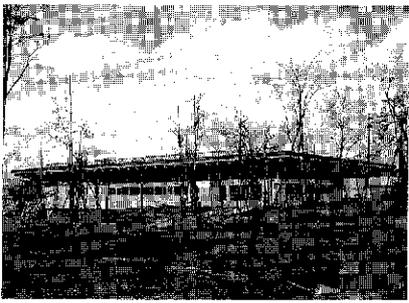
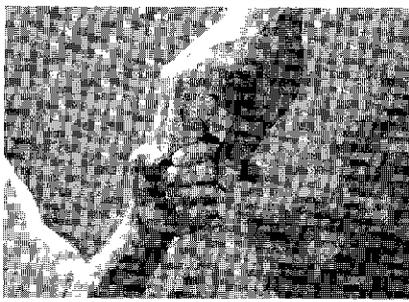
◆ 勤労者住宅建設資金貸付事業 7,239

豊かな心と
創造性に

富む人づくり

学校教育の充実

◆ 音楽教育推進設備整備事業(楽器導入による情操教育充実、東小) 50



の強い産業基盤を形成します。林業関連では「特用林産産地整備事業」によるなめこ培養センター増築への補助や、「きのこ王国支援事業」での、ブランド化促進支援などを行うことにしています。

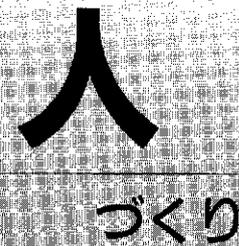
商工業にかかわる経済景気対策では、平成10年度補正予算対応で始まった「経済景気対策特別資金貸付金」を継続し、新年度新規貸付枠として5億円を設定しました。貸付条件についても10年度は、最近3か月の売上等減少率が20%以上としていたものを、新年度からは10%以上とする緩和措置がとられます。

また、従来の「十日町市工場設置奨励条例」は、4月から「十日町市企業設置奨励条例」に改められます。今回の改正で対象業種を情報サービスや運輸・通信業などにも拡大した上で、雇用促進奨励金や固定資産税の課税免除、事務所用地の取得斡旋等の便宜供与などを行っています。

この他、各種貸付金の県信用保証協会への保証料に対する補助として、364万円（うち経済景気対策特別資金分620万円、補助率50%）を計上しました。景気浮揚効果が見込まれる公共事業については、国の10年度第3次補正予算と

切れ目なく施策を実施することで、少しでも早い景気回復に全力を尽くしていきます。

豊かな心と創造性に富む



義務教育関係では、小中学校での教育用コンピュータの活用に向けた整備事業を行うほか、新規に水沢学校給食共同調理場の改築事業費1億6、384万円を計上しました。老朽化した共同調理場を更新することで、新たな衛生管理基準にも万全の体制を築きます。なお建物は水沢小学校屋内体育館に併設されます。

一方、10年度に整備した「心の教室」については新規に備品整備のために20万円を予算化したほか、学校生活への適応が難しい児童生徒に対するカウンセリングなどを行うための「不登校児童・生徒対策等事業」に取り組み、心の健全育成

◆「心の教室」備品整備事業 20

◆十日町市奨学金貸付事業 4、302

◆私立幼稚園就園奨励補助事業 834

◆不登校児童生徒対策等事業（訪問指導・カウンセリング等）による学校生活復帰援助ほか 797

◆小学校コンピュータ導入事業（小） 1、253

◆中学校コンピュータ導入事業（中条・下条中） 2、562

◆社会科副読本作成事業（小学校3・4年生向け副読本作成） 250

◆0-157対策事業（中央給食場一部改善工事、薬剤購入ほか） 526

◆水沢学校給食共同調理場施設更新事業（水沢小体育館に併設） 1億6、384

社会教育の充実

◆コミュニティ施設建設助成事業（城之古・中条旭町） 2、838

◆青年教育事業（青年学級） 528

◆地域社会教育活動総合事業（高齢者、婦人、家庭教育） 320

◆生涯学習基盤整備事業（世代間交流促進、ボランティア活動助成） 80

◆公民館地区館50周年記念事業 70

◆情報館資料・設備システム等整備費（図書視聴覚機器整備） 1億9、074

芸術文化の振興

◆アートのかおるまちづくり事業（石彫作品制作設置、商店街等での美術作品展示） 820

◆文化公演事業（クリスマス・クラシ

ックコンサート）の開催 100

◆市美術展 185

◆重文「笹山遺跡出土品」図録作成 200

スポーツ振興

◆ワールドカップ公認キャンプ誘致事業（誘致活動） 300

◆健康体力増進事業（市民スポーツの振興、健康増進の推進） 1、374

安らぎのある快適な生活環境づくり

豊かな生活環境の整備

◆ごみ減量化・リサイクル推進事業（空き缶等有効物集団回収奨励金、生ごみ処理容器購入等への補助） 314

◆環境基本計画策定事業（生活・自然環境保全に向けた計画策定） 137

◆合併処理浄化槽設置整備事業 1、738

◆信濃川環境整備事業（水なしサミット）開催 200

◆水沢南部地区簡易水道新設事業 1億4、874

◆公共下水道事業（新座・大井田処理分区管渠布設工事） 6億7、567

◆特環下水道事業（南部処理分区管渠布設工事ほか） 5億0、003

◆鏡島・下条地区農業集落排水事業（管渠布設工事・実施設計ほか） 3億9、825

に必要な支援策を進めます。

社会教育関係では、11年度に開館を迎える情報館整備のために1億9、074万円が計上されました。これにより7万5千冊の蔵書をはじめとする資料収集や各種情報システムの開発事業など、開館に向けた最終準備が進められます。

また芸術文化の振興として、「アートのかおるまちづくり事業」に取り組み、石彫作品の制作・設置をはじめ、商店街シヨウウィンドー等にも美術作品を展示することにしています。

スポーツ振興では、2002年に開催されるワールドカップサッカーの公認キャンプ地への誘致活動を進めるため、新規に300万円を計上しました。

安らぎのある 快適な 生活環境 づくり

十日町市では、平成9年から「十日町市住みよい環境づくり条例」を施行するなど、快適な環境づくりに向けた取り組みを進めています。新年度も「環境美化推進事業」を行い、ポイ捨て防止の徹底や、春と秋に市民参加で行うクリーン作戦を行います。また「ごみ減量化・リサイクル推進事業」を継続することにより、生ごみ処理容器などの一層の普及促進に努めます。新規事業では「環境基本計画

策定事業」の中で、生活及び自然環境の保全や循環型社会の構築に向けた基本計画づくりを行います。

豪雪地帯にある十日町市では、安心して暮らせる冬の環境整備が市民の悲願です。住宅の面では雪下ろしからの解放を目標に、引き続き融雪式住宅や耐雪式住宅への補助や融資を行います。

平成9年度から高山・山本地区で行われている流雪溝整備では、新たに約2・3kmを施工し早期の完成を目指します。

快適な生活環境をつくるうえで、上下水道の整備は欠かすことができません。

簡易水道では引き続き水沢南部地区の整備を進めます。下水道では、昨年同様公共下水道事業として新座・大井田処理分区、特定環境保全下水道事業で水沢南部処理分区の管渠布設を行います。農業集落排水事業では鑑島地区の管渠布設及び下条地区の実施設計を行います。

なお、各種下水道事業に該当しない地区には、合併処理浄化槽の設置に対する助成を行います。

健やかで やさしさにあふれた 福祉社会 づくり

今年も日本一の健康都市づくりを目指して保健事業を進めていきます。11年度から改正される「幼児医療費助成事業」

環境・防災体制の確立

- ◆環境美化推進事業（ポイ捨て防止など美化運動の推進） 35
- ◆交通安全対策事業 730
- ◆交通安全施設整備事業 910
- ◆急傾斜地崩壊対策事業 600
- ◆農地農業用施設災害復旧事業 4,808
- ◆土木施設災害復旧事業 5,601

雪国環境の整備

- ◆克雪住宅づくり促進事業 3億5,294
- ◆小型ロータリー除雪機整備事業（共同購入に対する一部補助） 60
- ◆豊かで快適な雪国づくり推進事業（小型除雪機購入） 250
- ◆消雪パイプ修繕工事 8,790
- ◆流雪溝整備工事（千歳町、春日町、美雪町ほか） 1億6,830
- ◆消雪パイプ建設工事（高山城之古線、本町東1ほか） 6,229
- ◆住宅マスタープラン策定事業 900
- ◆谷内丑市宮住宅建設工事 9,000

医療体制の充実

- ◆院に要した医療費の助成 502
- ◆乳児医療費助成事業（満1歳の月末までの医療費助成） 1,471
- ◆老人医療費助成事業（65〜70歳までの一人暮らしと寝たきり老人の医療費助成） 32
- ◆精神障害者医療費等助成事業（医療費自己負担額を軽減） 306
- ◆日本一の健康都市づくり事業（健康相談、健康づくりフェア等） 424
- ◆老人保健施設・精神科病棟存続補助金（中条病院老人保健施設建設費補助・精神科病棟運営費補助） 3,824
- ◆地域医療対策費 4,962

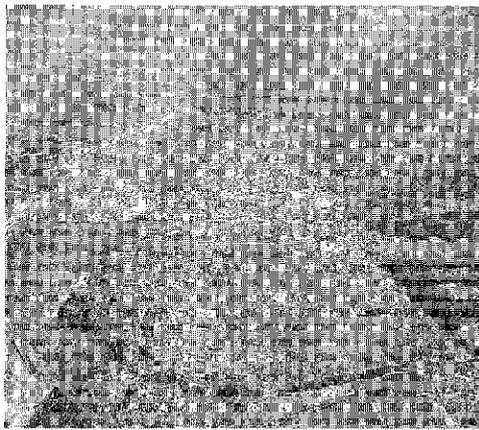
健やかで やさしさにあふれた 福祉社会づくり

生涯福祉の充実

- ◆デイサービス事業（在宅寝たきり老人、虚弱老人、痴呆老人への各種サービス提供） 1億8,522
- ◆老人ホームヘルプサービス事業（要介護老人宅へのヘルパー派遣） 5,370
- ◆日常生活用具給付等事業（寝たきり老人に日常生活用具を貸与・給付） 254
- ◆在宅高齢者保健福祉推進支援事業（一人暮らし老人に緊急通報装置を貸与） 457
- ◆要介護老人等家庭援助事業（概ね65歳以上の要介護老人へのおむつの貸与・給付） 1,000
- ◆在宅介護支援センター運営事業（在

健康づくりと 保健体制の充実

- ◆幼児医療費助成事業（従来枠を拡大し、満1歳〜6歳の就学前幼児の入



では、従来の対象年齢である1〜2歳児という上限を、6歳未満の就学前児童にまで拡大し、医療費負担のさらなる軽減を図ります。

このほかにも、児童の健全な育成を図るための指標作成に向け「エンゼルプラン作成事業」が新たに盛り込まれました。プランの作成過程において育児や子育てに関する市民ニーズの把握を行い、保育のさらなる充実を進めていきます。

老人福祉関係では今年10月に開設を予定している社会福祉法人「やまびこ」に対する支援や、新たに実施される予定のデイサービス事業費、在宅介護支援センター運営事業費を新規に予算計上しました。

障害者福祉関係では、身体障害者等がイドヘルプサービスの新規実施や、歩道に点字ブロックを布設するための「福祉のまちづくり推進事業」などを行います。平成12年度から実施される介護保険制度の事前準備のため、広域6市町村を対象とした認定審査業務費や、事務処理システムの整備費として3、832万円を計上しています。

ふれあいが織りなす 交流 ネットワークづくり

当間高原リゾート内では「ファミリリゾート」宿泊施設整備事業を行います。昨年度のセンター棟完成に続き、11年度は宿泊棟の建設を進め、12人の収容が可能なログハウス2棟（うち1棟の1階部分がバリアフリー構造）を建設します。

この施設の完成によって当間高原リゾートのもつ施設と連携した、低廉な宿泊施設を含む交流拠点が整備されます。

十日町地域広域圏の市町村が連携して魅力ある地域をつくりあげるために「越後妻有アートネットワーク整備構想」を推進します。平成12年開催の「越後妻有大地の芸術祭」を前に、11年度は招待作家によるインスタレーション作品の制作を開始します。あわせて公募作品の募集も行います。また10年度に引き続き写真と言葉のコンテスト「越後妻有8万人のステキ発見」による地域資源の総目録づくりを進めるほか、美しい妻有の里づくりを目指し「花の道」事業を推進します。

2月の発足以来、地域づくりや産業振興に大きな役割が期待される十日町まちづくりシンクタンクについては、1、700万円を計上し、運営を支援していきます。

宅介護の総合相談受付、各種福祉サービス提供 3,822

高齢者在宅生活支援事業（訪問入浴車によるサービス提供） 826

地域福祉基金活用事業（ふれあい給食サービス） 295

老人クラブ助成事業 553

重度心身障害者医療費助成事業（65歳以上の対象者に医療費の一部及び薬剤一部負担金を助成） 3,421

福祉のまちづくり推進事業（歩道改良・点字ブロック布設整備） 200

介護保険運営業務（介護保険実施に向けた機構構築） 3,832

エンゼルプラン作成事業（児童育成計画の作成） 200

にぎわいと魅力の拠点整備

◇ニューにいがた里創プラン推進事業（大地の芸術祭、十日町ステージ整備広域負担金等） 4,496

リゾートとの連携強化

◇あてまフォーラム運営事業（交流プログラムを企画運営するあてまフォーラム運営委員会への助成） 400

◇ファミリリゾート宿泊施設整備事業（体験交流宿泊施設、ログハウス2棟を建築） 1億3,573

交流ネットワークの推進

◇十日町まちづくりシンクタンク運営事業（地域・産業の活性化を図るためのシンクタンク運営負担金） 1,700

◇大好き十日町会補助事業 300

◇やまて・中条交流事業補助（友好訪問団交流事業） 50

◇宝木塚・十日町子ども会交流事業（葛飾区内の子ども会と市内の子どもとの交流を通じた社会教育の実施） 10

◇教育メディア利用促進モデル事業（地域情報のビデオライブラリー化、地域映像教材の作成ほか） 327

ふれあいが織りなす 交流ネットワークづくり

地域資源を生かした 観光の振興

◇きものまつり・きもの園遊会事業 350

◇越後妻有郷観光協議会負担金（広域7市町村による観光協議会運営、ほくほく線の駅に案内所設置） 385

◇雪まつり委託料 3,500

◇観光協会委託料 1,800

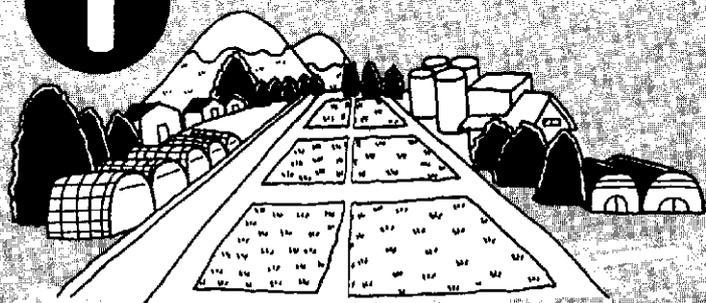
◇観光誘致キャラバン事業 72

◇集雪・貯雪・利雪事業 96

支援します

担い手育成
基盤整備事業
(県営ほ場整備事業)

1 ほ場整備が終わったら



将来の地域農業を担う
農業者の育成が急務です。

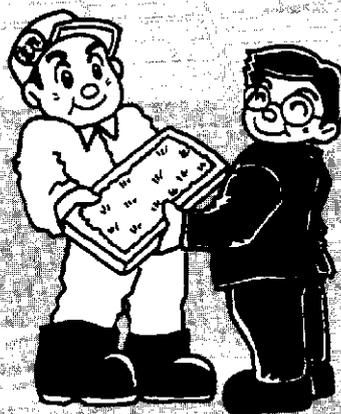
市内では県営ほ場整備事業（担い手育成基盤整備）が吉田南部、四日町・中条、下条地区等で行われています。この事業の目的は、単なるほ場の大区画化にとどまらず、整備後の農地を活用し、従来よりも効率的で生産性の高い農業を育てることにあります。各地域の皆さんからは、従来通りの農業を考えるだけでなく、整備後の大区画ほ場でどのような農業経営が地域として望ましいかを見たいといただくとすることが大切です。

十日町市では地域農業の健全な発展を目指し、規模拡大志向農家や法人などへの農地の流動化に向けた、貸し手・借り手双方に有利な制度を設けています。魅力とやりがいのある地域農業の育成に向けて、皆さんのご協力と制度の活用をお願いします。

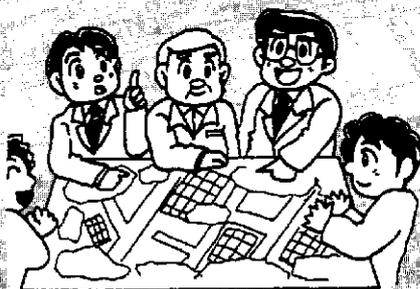
生産組織や担い手についての考えを集約しよう

2 ほ場整備の実施地域で担い手の経営面積が20%以上増加すれば

ほ場整備の受益者負担のうち
2/3が無利子で借りられます。



事業要件を考慮した土地利用計画の作成と実行



※農地集積の方法には
①自作地の拡大
②賃借権の拡大
③作業面積の拡大の3つの組み合わせがあります。

魅力あふれる 地域農業を



資本装備は作業量にあわせる。機械・施設導入は賢くやろう。

③

- 適期作業が可能な資本の装備
- 現有機械の利用と処分を検討
- 関連補助金・資金等を上手に利用する。
- 関係機関との連携が大切。

問合せ

農林課農地係 (☎57
| 3111 内線33
5・336) へ。



④

生産組織等の発展方向をみきわめよう→協業化・法人化等

大切なのは人づくり。やる気のある人を地域で認知し、安心して働ける職場を作ろう。

◆問合せ＝農業委員会事務局へ。

経営規模の縮小や撤退を考えている農業者が、農地保有合理化法人(新潟県農林公社)の窓口は農業委員会)に農地を貸し付けることで、小作料の一括前払いを受けることができる制度です。例えば、10年間の契約であった場合は、10年分の小作料が支払われます。一括して受けとった小作料は、基盤整備の償還金として土地改良区に払い込むこともできます。なお、この土地は農地保有合理化法人から担い手農家に貸し出されます。担い手農家は農地保有合理化法人に対し小作料の年払いを行うこととなります。

小作料一括前払い システム

◆問合せ＝農林課農地整備係へ。

担い手育成基盤整備事業の実施地区において、早い段階からの農地集積を進めるための支援制度です。当該地域内で①3年以上の利用権設定、または基幹3作業の受委託による担い手への農地集積状況や②工事が完了した直後からの各年ごとの担い手への土地利用の連たん(まとまり)状況に応じて、最大で地域全体の基盤整備受益者負担のうちの3分の1を軽減できる制度です。

高生産性農業 集積促進加算

こんなにお得な
制度もあります

4月11日 新潟県議会議員一般選挙 4月25日 十日町市議会議員一般選挙

「町づくり あなたの一票 大きな力」

…これは根津美香さん（十日町小6年）の啓発標語です



4月には、私たちにとつて最も身近な県議会議員と市議会議員の選挙が行われます。今後4年間地域の政治を任せ、人々を冷静な判断で選び、明るい選挙にしましょう。

県議会議員選挙

立候補届出受付

■日時 4月2日(金)

午前8時30分～午後5時

■場所 市役所保健センター

3階集団指導室

※事前審査

■日時 3月25日(休)～30日(火)

午前8時30分～午後5時

■場所 市役所保健センター

1階選挙事務室

投票所入場券が 変わります

市選挙管理委員会では、新潟県議会議員一般選挙から投票所入場券を変更します(下図参照)。

投票所入場券は、1枚

の用紙に有権者6人までを記載でき、ハガキの大きさに圧着して世帯主あてに郵送します。
有権者は、用紙にミシン目が入っていますので、それぞれ切り離して個々に投票所にお持ちください。

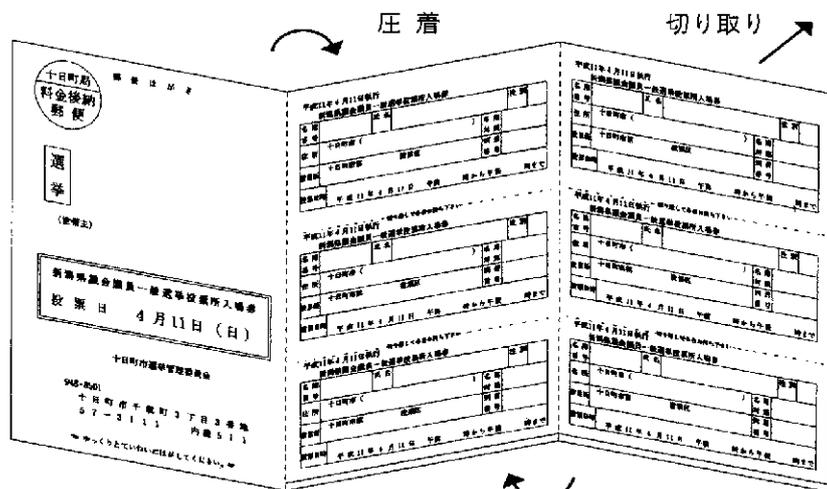
郵便による 不在者投票

身体に重度の障害があり、障害者手帳に両下肢、体幹の1級もしくは2級、心臓・腎臓・呼吸器障害の1級もしくは3級と記載のある人、または障害の程度がこれらの障害の程度に該当し、県知事が証明した人は郵便により不在者投票をすることができます。

この投票には、「郵便投票証明書」が必要で、該当する人でまだ交付を受けていない人は、早めに選挙管理委員会にご連絡ください。

すでに「郵便投票証明書」の交付を受けた人で、有効期限が終わる人は、再交付の手続きを行ってください。

投票所入場券がこんなふうになります



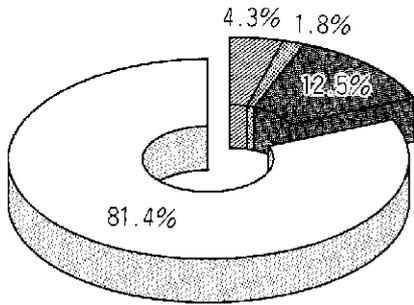
平成11年4月11日執行
新潟県議会議員一般選挙投票所入場券

名簿番号	氏名	性別
住所	十日町市()	名簿対照
投票所	十日町市第 投票区	到着番号
投票日時	平成11年4月11日 午前 時から午後 時まで	

●選挙に関するお問い合わせは、選挙事務室(☎57-1111・内線511・512)へ。

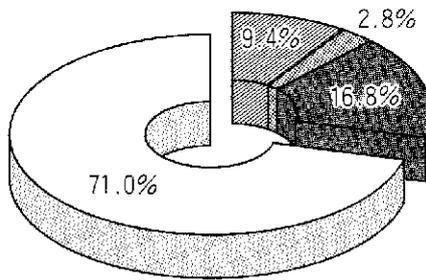
進んでいます、克雪住宅化

克雪住宅計：18.6%

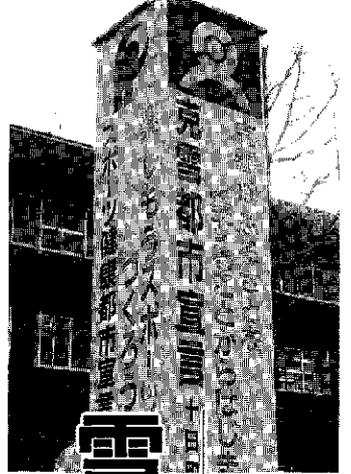


平成7年3月調査

克雪住宅計：29.0%



平成10年3月調査



雪に強いまちづくり

応援します

有利な制度（平成11年度）を

ご利用ください

克雪住宅

普及促進事業

◆補助対象

【融雪式】

- ①融雪装置（地下水の解放利用を伴うものを除く）の設置工事、新築・増築・改良によるもの。
- ②融雪構造住宅の新築・増築工事及び融雪構造住宅への改良工事。

【耐雪式】

- ③3・3 m以上の積雪加重（90 kg/m²）に対して安全な住宅の新築・増築工事、雪び対策を講じたもの。

◆補助条件

- ①右の住宅で、市が適正と認めたいものを対象とします。
- ②個人住宅及び共同住宅で、併用住宅も含まれます（新築建売住宅の購入も可）。
- ③簡易な雨水・融雪水の「地下水かん養ます」の設置が必要です。
- ④平成11年度内に完成する住宅

に限りません。

- ⑤克雪住宅づくり資金貸付制度を受ける場合でも該当します。
- ⑥過去に克雪住宅関連補助を受けたことのある方は該当しません。

◆補助金上限 44万円

- ◆受付期間 4月1日～9月30日まで。※工事着手前に申請してください。

克雪住宅づくり

資金貸付制度

◆対象工事・貸付額

【融雪式】

- ①融雪装置（地下水の解放利用を伴うものを除く）の設置工事……融雪装置の設置工事費の80%以内
- ②融雪構造住宅の新築工事……工事費の15%以内
- ③右の建物の改良工事……工事費の80%以内

【耐雪式】

- ④3・3 m以上の積雪加重（90 kg/m²）に対して安全な住宅の新築・増築工事、雪び対策を講じたもの……工事費の20%以内

【落雪式】

- ①屋根勾配や、滑りやすい屋根材などを利用して雪を滑り落とす建物の新築・増築工事……工事費の10%以内
- ②右の建物の改良工事……工事

費の80%以内

◆貸付条件

- ①右の建物で、市が適正と認めたいものを対象とします。
- ②店舗など住宅以外の建物も対象とします。
- ③簡易な雨水・融雪水の「地下水かん養ます」の設置が必要です。
- ④克雪普及促進事業の補助を受ける場合でも該当します。

◆貸付限度額 500万円

◆貸付利率 年3・0%

◆貸付期間 10年以内

- ◆受付期間 年度内に完了するものであれば随時。※工事着手前に申請してください。

小型ロータリー

除雪機整備事業

- ◆補助対象 5世帯以上の町内会や除雪組合が利用する小型ロータリー除雪機の購入費用
- ◆補助金額 購入費用の30%（60万円限度）
- ◆受付期間 4月1日～10月31日まで

◆問い合わせ

建設課克雪対策対策室

（25）57-3111

公民館があなたを待っています!

十日町市公民館(学校町1) ☎57-5011へお申し込みください

成人講座

あなたの“新しい生き方” 見つけませんか		講座名	講座内容	時間
■開講式 ▶ 4月20日(火)午後7:00~小謡 ▶ 4月22日(水)午後1:30~健康づくり ▶ 4月27日(火)午後1:30~焼物(昼) ▶ 同日午後7:00~英会話(夜)・焼物(夜)・男の料理・日本画 ▶ 4月28日(水)午後1:30~英会話(昼) ▶ 同日午後7:00~国宝物語 ■期間 4月~12月(3月までのコースもあります) ■経費 入講料1,500円(教材費は各コースごとに別途徴収)、連絡用ハガキ8枚(宛名書き不要) ■定員 各コースとも20~30人	焼物(昼コース)	初心者向けの入門教室です。手びねりのひもづくりから学習します。	毎週火曜日 午後1:30~3:30	
	英会話(夜コース)	簡単なあいさつはもちろん、海外小旅行でも困らない程度の英会話入門教室です。	毎週火曜日 午後7:00~9:00	
	焼物(夜コース)	手づくり作品を楽しみ、暮しを豊かに。炎の芸術作品づくりです。		
	日本画入門	絵筆を持ったことのない人のための日本画入門教室で、基本の写生から技術を学びます。	第2・4火曜日 午後7:00~9:00	
	男の料理	これからの時代「自立できなきゃ男じゃない」「主夫」のための楽しい料理づくりです。		
	英会話(昼コース)	初心者を対象に、あいさつはもちろん、海外小旅行での様々な場面の英会話を学びます。	毎週水曜日 午後1:30~3:30	
	国宝物語	笹山遺跡出土品928点は、近く国宝候補として文化財審議会にかけられます。この機会に国宝の意義や火焔型土器などの縄文文化を学習します。	第2・4水曜日 午後7:00~9:00	
	健康づくり	健康が何より、「健康ウオーク」「食べる」「見る」バラエティーに富んだ内容で学習します。	第2・4木曜日 午後1:30~3:30	
	小謡	発声から習って、おめでたい席での小謡ぐらいできるように初歩から指導します。	第1・3火曜日 午後7:00~9:00	

明石学級

講座名	講座内容	時間
全体学習	全体学習は一般教養を学習。全員の方の交流の場です。※高齢者と交通・栄養と健康・地域学習	第3火曜日 午前9:30~
語り部	地域の名所、旧跡を学習し見聞を広めます。	第2・4水曜日 午後1:30~
写真	撮影の基礎を学び、身のまわりを撮影します。	第2・4火曜日 午後1:30~
書道	書き付けなど、習字の基礎を学びます。	第2・4火曜日 午前9:30~
ワープロ	ワープロの基礎を学び、簡単な文章を作成します。	毎週木曜日 午前9:30~
工芸	紙粘土で人形や花などを制作します。	第2・4金曜日 午前9:30~
園芸	植物栽培の基礎を学び、育てる楽しさを体験します。	第2・4金曜日 午前9:30~
手芸	暮らしに役立つ手作り作品を楽しみます。	第2・4木曜日 午後1:30~
料理	電子レンジを使って料理を楽しみます。 (①コースか②コースを選んでください)	①第1・3日 ②第2・4日 午前9:30~
生け花	生け花の基礎を学び、心の豊かさを身につけます。	第1・3金曜日 午後1:30~
健康たいそう	無理なく体を動かし、健康づくりをします。	第1・3水曜日 午前9:30~
俳句	俳句をととして、自然と心表現します。	第2・4火曜日 午後1:30~
川柳	社会の動き、身のまわりのことに関心をもち表現します。	第2・4水曜日 午後1:30~
■開級式 4月20日(火) 午前9:30~11:00 開式行事・学習計画・記念講話・自治会組織 ■期間 平成11年4月~12年3月 ■経費 年間2,000円(入講料・自治会費各1,000円) 連絡用ハガキ11枚(宛名書きをしたもの) ■対象 60歳以上の人		

ふれあい青年学級開講

心身にハンデを持つ青年を対象に、そばづくりやレクリエーションなど楽しい内容で学習します。高校生をはじめ、一般のボランティアも同時に募ります。

学習は月1回、主に日曜日の昼間です。

- とき 4月18日(月)午後1:30~
- 内容 みんなで楽しくレクリエーションゲームなどを行います。
- ところ 十日町市公民館(学校町1)
- 経費 入講料:年額1,000円(連絡用切手代)

なかよしランド会員募集

レクリエーションボランティアサークル「ほほえみ」では、幼児とその親を対象に遊びをととして親子の体力づくり、感性や社会性を養う「なかよしランド」の会員を募集しています。

- とき 4月13日(火)~毎週火曜日(年40回)
午前10:00~11:00
- ところ 市民体育館(学校町1)
- 対象 0歳~就園前の乳幼児と保護者(当日受付)
- 年会費 おやつ代として、親子で3,000円

製造品出荷額等が大幅に減少

— 平成10年工業統計調査結果 (概数) —

平成10年12月31日現在で実施した工業統計調査結果(概数)をお知らせします。

事業所数 (554)

その他の製品、食料品、プラスチック製品、金属製品など8分類で前年比へ増加しています。そのほかは、前年と同じか減少しています。減になった事業所は、繊維工業品が12事業所で、次いで家具・装飾品が3事業所、一般機械器具、輸送用機械器具がそれぞれ1事業所となっています。全体では前年比へ1事業所(0.2%)の増になりました。

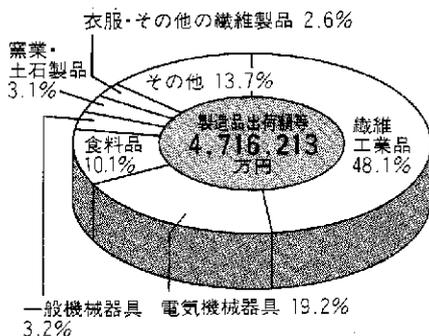
製造品出荷額等 (471億円)

維工業品が381人(14.0%)と最も多く、次いで電気機械器具の166人(15.4%)、家具・装飾品が33人(35.5%)の順となっており、全体では昨年比へ565人(10.4%)と大幅な減少となりました。

従業者数 (4,874人)

衣服・その他の繊維製品で22人(7.8%)、金属製品で20人(22.7%)、プラスチック製品で16人(72.7%)の増加となりました。一方減少をみると、織

繊維工業品が72億3,653万円(24.2%)と大幅に減少し、次いで電気機械器具の19億5,466万円(17.8%)となっており、全体では109億8,009万円(18.9%)の減で471億6,213万円になり、平成3年をピークに依然として減少が続いています。構成比をみると、市の地場産業である繊維工業品が48.1%で全体の半分以上を占めています。



出機調査結果

地区名	事業所数			織機の台数		
	9年	10年	対前年増減数	9年	10年	対前年増減数
総数	152	143	△9	152	144	△8
十日町	14	14	0	14	14	0
中条	42	42	0	42	42	0
川治	17	17	0	17	17	0
六箇	2	2	0	2	2	0
吉田	26	24	△2	26	25	△1
下条	37	33	△4	37	33	△4
水沢	14	11	△3	14	11	△3

工業統計調査結果速報 (概数)

産業中分類	事業所数					従業者数 (人)					製造品出荷額等 (万円)				
	9年	10年	対前年増減数	対前年増減比	構成比	9年	10年	対前年増減数	対前年増減比	構成比	9年	10年	対前年増減数	対前年増減比	構成比
総数	553	554	1	0.2	100.0	5,439	4,874	△565	△10.4	100.0	5,814,222	4,716,213	△1,098,009	△18.9	100.0
食料品	28	31	3	10.7	5.6	400	388	△12	△3.0	8.0	498,294	476,056	△22,238	△4.5	10.1
飲料・たばこ・飼料	1	1	0	0.0	0.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
繊維工業品	374	362	△12	△3.2	65.3	2,724	2,343	△381	△14.0	48.1	2,990,380	2,266,727	△723,653	△24.2	48.1
衣服・その他の繊維製品	17	18	1	5.9	3.2	281	303	22	7.8	6.2	118,968	122,785	3,817	3.2	2.6
木材・木製品	8	9	1	12.5	1.6	25	25	0	0.0	0.5	17,957	14,157	△3,800	△21.2	0.3
家具・装飾品	18	15	△3	△16.7	2.7	93	60	△33	△35.5	1.2	96,276	53,594	△42,682	△44.3	1.1
パルプ・紙・紙加工品	2	3	1	50.0	0.5	x	10	x	x	0.2	x	3,202	x	x	0.1
出版・印刷・関連用品	9	10	1	11.1	1.8	84	86	2	2.4	1.8	91,648	86,320	△5,328	△5.8	1.8
化学工業製品	1	1	0	0.0	0.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
プラスチック製品	3	5	2	66.7	0.9	22	38	16	72.7	0.8	23,124	30,107	6,983	30.2	0.6
ゴム製品	2	2	0	0.0	0.4	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
なめ革・同製品・毛皮	2	2	0	0.0	0.4	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
窯業・土石製品	8	8	0	0.0	1.4	109	107	△2	△1.8	2.2	162,835	146,071	△16,764	△10.3	3.1
非鉄金属	1	1	0	0.0	0.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
金属製品	9	11	2	22.2	2.0	88	108	20	22.7	2.2	105,792	98,739	△7,053	△6.7	2.1
一般機械器具	13	12	△1	△7.7	2.2	107	109	2	1.9	2.2	175,828	153,501	△22,327	△12.7	3.3
電気機械器具	32	32	0	0.0	5.8	1,078	912	△166	△15.4	18.7	1,098,986	903,520	△195,466	△17.8	19.2
輸送用機械器具	5	4	△1	△20.0	0.7	30	26	△4	△13.3	0.5	5,838	5,671	△167	△2.9	0.1
精密機械器具	1	1	0	0.0	0.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
その他の製品	19	26	7	36.8	4.7	181	184	3	1.7	3.8	174,163	118,516	△55,647	△32.0	2.5
Xの計						211	175	△36	△17.1	3.6	252,043	237,247	△14,796	△5.9	5.0

(注) 平成10年数値は概数のため、後日県及び国が公表する確定数とは異なることがあります。Xは公表を差し控えたものです。数字の単位未満は四捨五入しているため、合計の数字と内訳の計が一致しない場合があります。



賞品は128種類、約500点です



参加アーティストの皆さんです

それは、 住民とアーティストが 創り上げる壮大なお祭り

大地の芸術祭公開プレゼンテーション

3月17日(水)、クロス10大ホールにおいて、「大地の芸術祭公開プレゼンテーション」が開かれ、広域8市町村から5百人の皆さんが参加しました。実行委員長の本田市長のあいさつの後、「越後妻有8万人のステキ発見」の各賞紹介(作品応募締め切りは7月31日)、総合ディレクターの北川フラムさんによる「大地の芸術祭 越後妻有アートトリエンナーレ2000」の主要事業概要の発表、アーティストの紹介につづいて、特別ゲストの見城美枝子さんによる「越後妻有アートネットワーク整備事業に寄せた特別講演」が行われました。

来年7月20日～9月10日まで
越後妻有アートトリエンナーレ
2000

「大地の芸術祭」は、アーティストと住民たちと一緒に作品を創作し、その場所に深くかわるることによって、アーティストが継続的に各地域の展望を拓く活動に携わっていきます。そして、出来上がった作品の多くはその場所に恒久的に設置されます。この第1回目となる大地の芸術祭「越後妻有アートトリエンナーレ2000」が、平成12年7月20日(海の日)～9月10日(日)までの53日間にわたり6市町村を会場に繰り広げられ、面的には約762平方kmにもおよびます。

- ① 参加アーティストの人数、レベル、出身国25か国という多様さでは世界のトップクラスです。
- ② 762平方kmの広大スペースの野外での展覧会は世界で初めての試みです。
- ③ 自然、歴史など地域資源を生かした展覧会です。
- ④ アーティストと地域住民との共同作業により作品を作り上げていきます。

現在、参加アーティストは50人ほど決まっていますが総勢では約80人を予定しています。作品も含め今年10月には最終的な発表が行われます。この大地の芸術祭は、以後3年ごとに開催を予定しています。

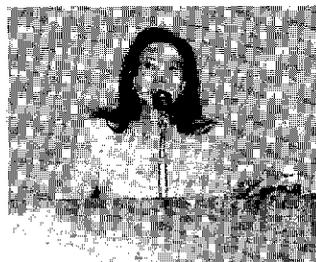
すでに、沿道に花を植えて美しい花で妻有の各所をつなぐ「花の道事業」、住民と来訪者がともに妻有の自然や文化が持つ隠れた魅力を見つけたためのコンテスト「8万人のステキ発見事業」、6市町村にそれぞれ整備する「ステージ整備事業」がスタートしています。

この3つの事業と「大地の芸術祭」を組み合わせるにより、過疎化に悩んでいる全国各地の中山間地域のモデルとなる「住みやすい、美しい里山」を創っていくことを目指しています。

特別講演

大切なことは 腰を上げる姿勢です

見城美枝子さん



この事業のすごいところは、テーマの「人間は自然に内包される」にあるように環境や自然を将来に残しながら事業を進めるといふ点と、西暦2000年をスタートに3年ごとに事業を展開していくというスケールの大きさです。今まで様々な地を訪れ、見てきましたが、自然を壊して開発を進めてきた所、中途半端にやり、思いつ切りやらなかった所はリビートに失敗しています。

世界各地に遺跡が残っていますが、学生時代に発掘作業に携わったアンコールワットの遺跡には感激し、また行ってみたいと思っている所です。あそこは自然や森が残され神聖さを感じさせます。遺跡が時を超えて語りかけてくれる、そんな気分「浸る」ことができます。皆さんが実行しようとしている事業も、訪れた人々に語りかけ「浸る」ことができる、すばらしい構想ではないでしょうか。すでに「ステキ発見」事業を行っています。皆さん自身が腰を上げて応募する姿勢が必要。また「この妻有で、こんなことをして果たして魅力あるものになるだろうか」と思っているだけではだめです。世界に向けての妻有という発想が大切です。また「妻有」という呼び名を新しい形で活用すれば、楽しい企画も生まれるのではないのでしょうか。



花のアライバイザーず

村山 淳 二さん
(本町一上・花むら)



私は「花の道」事業で、花のアライバイザーに委嘱された村山です。今後、皆さんにお目にかかる機会も多いと思いますのでよろしく願います。

「花の道」事業は、住民の皆さんと私たちが一緒になってプランニングし、県と連携を取りながら進めていく事業で、地域の理解がなければ実現も継続もで

きるものではありません。私は、そこに居住する皆さんが長い間慣れ親しんできた環境、付き合ってきた植物等を十分に配慮しつつ、よりすてきな里づくりのためのアライバイスを心がけていきます。お互い理解しあえるよう大いに意見交換をしましょう。気軽に声をかけてください。

この事業は、プランニングがとても重要です。日ごろから自分たちの地域を注意深く観察し、周辺がステキになる夢を見る習慣を持ちましょう。そして構想がまとまったら、それをぜひ私に聞かせてください。実現できるようにお手伝いをさせていただきます。でも「だめなもの、だめ」と、辛口で素っ気ない一面も持ち合わせていますので、その点は悪しからず……。

十日町市 川西町 津南町

里創プラン通信

③

十日町地域広域事務組合
企画振興課

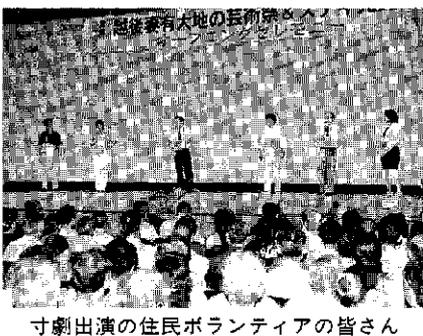
十日町地域消防本部3階
☎57-2637

中里村 松代町 松之山町

平成10年度から「越後妻有アートネットワークス構想」のソフト事業が本格的にスタートしています。これまでに取り組んだ主な事業を紹介します。

■平成10年

7/24 大地&ステキオープンングセレモニー(クロス10) 特別ゲストに女優の真野響子さんを迎え、700人参加。



寸劇出演の住民ボランティアの皆さん

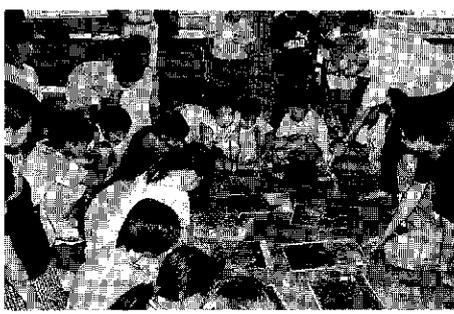
7/29 里創プラン・ステキ発見首都圏プレス発表(東京・ネスバス) 首都圏観光記者クラブ会員など38社参加。

8/1 「越後妻有8万人のステキ発見」募集開始 写真と言葉のコンテスト、応募締切は今年7月31日。

8/1 花と緑のフェスティバル'98(昭和町通り) 花鉢の販売、花のアレンジメント教室など開催、4千人の人数。

8/3~7 第1回アート・ワークショップ(テーマII鏡)

アーティストはジョセップ・マリア・マルティンさん(スペイン)。小中学校5か校、143人参加。交流会(松代町)150人参加。



ヴァラマネッシュさんによる巣づくりワークショップ

8/24~29 第2回アート・ワークショップ(テーマII巣づくり) アーティストはホセイン・ヴァラマネッシュさん(オーストラリア)。5会場、146人参加。交流会(青少年ホーム)130人参加。

10/17 第1回花のワークショップ

8/1 「越後妻有8万人のステキ発見」募集開始 写真と言葉のコンテスト、応募締切は今年7月31日。

8/1 花と緑のフェスティバル'98(昭和町通り) 花鉢の販売、花のアレンジメント教室など開催、4千人の人数。

8/3~7 第1回アート・ワークショップ(テーマII鏡)

アーティストはジョセップ・マリア・マルティンさん(スペイン)。小中学校5か校、143人参加。交流会(松代町)150人参加。



みんなで話し合い花の道のプランニング

10/25 第3回花のワークショップ(サンクロス十日町) 立木泉さんを講師に、花のプローチ作成、30人参加。

■平成11年

1/14 「小中学生5000人の写真騒動」実施中 学校単位で子供たちによる地域のステキ発見活動

1/14~15 安齋重男写真塾 「妻有の小正月行事を撮る」ほんやらどう・鳥追・節季市・すみぬり祭などを撮影、県内外から30人参加。

1/14 「小中学生5000人の写真騒動」実施中 学校単位で子供たちによる地域のステキ発見活動

1/14~15 安齋重男写真塾 「妻有の小正月行事を撮る」ほんやらどう・鳥追・節季市・すみぬり祭などを撮影、県内外から30人参加。

わたしたちの宝

市文化財を指定

十日町市文化財保護審議会（竹内道雄会長）は3月11日、市教育委員会に対し、伊達八幡館跡出土品一括（考古資料）、越後アンギン及び関係資料一括（有形民俗文化財）、越後アンギン製作技術（工芸技術）を、新たに市指定文化財として指定するよう答申しました。教育委員会ではこれを受けて、3月16日付けで市の文化財に指定しました。

伊達八幡館跡 出土品 一括

有形文化財 考古資料

伊達八幡館跡（十日町市大字伊達字八幡・伊達1地内に位置）は、現在の伊達地域などを支配していた豪族の居館跡であり、さまざまな遺物が出土しています。これらの出土品は、本館跡の創築年代や存続期間、館主の可能性もある新田氏一族の鳥山氏との関係を考究する上で極めて重要です。また乏しい中世史料を補填し、当地方の歴史を解明する上でもかけがえのない資料です。

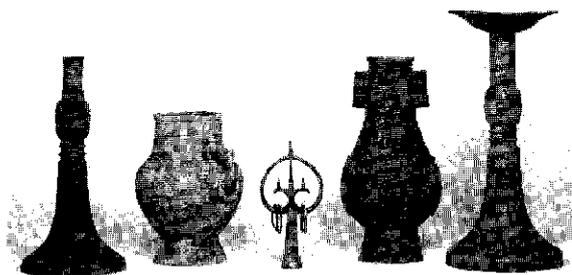
本館跡は昭和62年、県営ほ場整備事業に伴う発掘調査によって主郭と副郭のほか、これらを取り巻く外郭的な遺構からなる大規模な居館跡が発見されました。

主郭は低い崖となる東側を除いて、長さ約60m、上幅約6m、深さ約1.5mの空堀に取り囲まれています。主郭への出入口は南側空堀の土橋のほか、西側と北側空堀に木橋の遺構が認められ、内部からは大小の掘立柱建物跡が15棟検出されました。重複するものが多く、最大の建物は約15.5平方m（約47坪）もあります。井戸跡は2基検出され石組みが施されています。この

ほか、桁形的な防御施設とみられる小空堀が1か所検出されています。

副郭は主郭の西側に隣接し北側へ張出しています。東西側が約44m、南北側が約40mで、上幅約1.5m、深さ約1.5mの空堀に取り囲まれています。内部からは重複する大小の掘立柱建物跡が11棟検出され、また外郭的な区域からも大小23棟の掘立柱建物跡が発見されました。

出土遺物には、さまざまな素材を用いた各種のものが出土しています。最も多いのは陶磁器類ですが、石製品・木製品・金属製品なども発見されました。陶磁器類には中国産の白磁・青磁・染付・天目茶碗があり、国内産では珠洲焼・瀬戸焼・美



銅製の仏具（左から燭台・花瓶・錫杖の頭・花瓶・燭台）

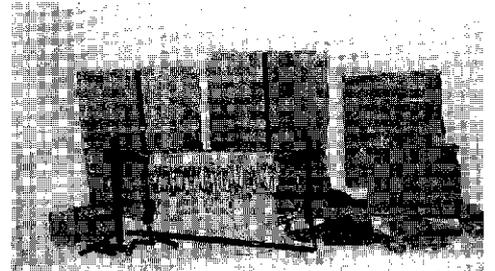
濃焼・越前焼・土師質土器・瓦質土器などがあります。その中心を占めるのは15世紀前半と、15世紀後半から16世紀前半のもので、石製品には粉挽き白・茶磨（茶臼）・石鉢・砥石・硯などがあり、木製品には下駄・曲物・漆塗り碗・板などがみられます。金属製品には鉄製の雁股・刀子・釘などのほかに中国銭貨や、特殊な遺物として銅製の仏具が出土しています。これには錫杖の頭・花瓶・燭台・皿などがあり、優品も多く注目されます。

本館跡は、この地域を支配していた豪族の日常生活の場所であり、南東約700mの高位段丘の突端部に位置する伊達城跡（山城）とセットをなして機能していたことは明らかです。本館跡の創築年代や存続期間は、室町時代の前期から戦国時代まで、およそ100年から150年間余りと推定されますが、なお詳細な検討を要します。

館主（城主）についても、越後新田氏一族の鳥山氏の可能性もありませんが、直接的な史料や古記録はなく今のところ不明といわざるをえません。また本館跡の規模や構造からすると、相当勢力をもったかなり身分や地位の高い人物の居住も考えられます。

越後アンギン及び 関係資料 一括

民俗文化財 有形民俗



アンギン袖なし・前当て・前掛け・袋・帯、アンギン編み工具一式・ケタ・コモツチなど

越後アンギンは、カラムシ・アカソ・イラクサなどの植物繊維を素材に編んで作られた布で、この編布は縄文時代前期、あるいはそれ以前の技法によって製作されて今に伝えられたものです。しかも、越後アンギンは庶民生活の衣料として、全国的にみても十日町市域及び周辺の一部にのみ遺存するもので、その希少性も極めて貴重であり、民俗文化財としての資料的価値は計り知れないものがあります。

かつてはアンギンといえは袖なし型の着衣を指し、これにはアンギン帯が付属していたとみられます。アンギンはこのほか山着・股引き・前当て・前掛け・袋など、さまざまな用途に使われたようです。アンギンの語源

は、編みあるいは網衣です。

近年の考古学の発展と調査の増大とによって、編んで作られた布が縄文時代人の衣料の主流であったことが明らかになってきています。しかしこの編布も、織物という進化技術が普及すると急速に衰退の一途をたどり、丈夫さや厚さなどの特性を活かした用途に限られて、その技術が伝承されたと推測されます。その一例として有名なのが、時宗の僧侶が身にまとった編布の法衣(阿弥衣)です。

この編布の古い技法を現代に伝えるアングイン製品や製作工具、製作技術が保存伝承されているのは、全国的にみても新潟県内だけのため「越後アングイン」と呼ばれています。さらに、これが遺存しているのは県内一円でなく、南越後の十日町市・川西町・中里村・津南町、松代町・松之山町を中心とする魚沼地方と東頸城郡にはば限定され、学術的にも極めて貴重なものであるといえます。

名称も地域によって異なり、当市の平地部と川西町・中里村・津南町ではアングイン、当市の山間地はマギン(マンギン・マンギ)、松代町・松之山町の東頸城郡はバト(バトウ)、小千谷市・信州秋山郷(長野県栄村)はバタと呼んでいます。

越後アングインの製作工具は単

純で、依頼機のようなケタとアミアシを組み合わせた用具と、経糸を巻き付けてケタに吊し緯糸を編んでいく用具としてのコモツチの2つだけです。またアングイン帯の製作工具も簡単に、織機のアソビ(綜統)とヒ(杼)に類するものだけです。

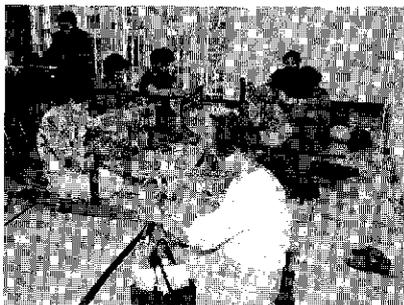
越後アングイン

製作技術

無形文化財 工芸技術

越後アングインの製作技術は、十日町市域及び周辺の一部のみ保存伝承されている希少な技術であり、工芸技術史上極めて重要な位置を占めるものです。また編物から織物への進化や発展に、越後アングイン編み技術が深いかわりをもっていた可能性があり、この点も看過できない貴重な技術といえます。

越後アングイン及びその製作技術は、当市をはじめ周辺地域においても、明治時代の中ほどないし末ごろまでにはほとんど途



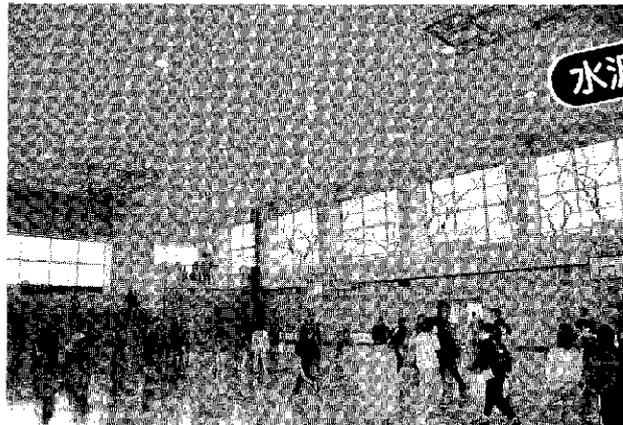
アングイン袖なしを製作中の皆さん

絶えたとみられますが、これを再び世に出したのが県民俗学会の創始者、小林存氏です。昭和28年、小林氏によってアングインの小袋が秋山郷の結束で発見されると、これを契機にアングイン探索が本格的に始まりました。

その後昭和35年、本山幸一氏は津南町樽田で、製作工具及び若年での製作経験者(松沢傳二郎氏)を発見し、津南町教育委員会会の滝沢秀一氏と協力して、アングインの製作技術をついに復元し「幻の布」アングインを現代によみがえらせました。この製作技術は滝沢氏に受け継がれて伝承、普及されることとなり、滝沢氏の情熱もあって、津南町では有志の方々や越後秋山郷の女性たちも技術の習得に努め、また関心も高まり小学校の授業にも取り上げられました。

当市ではしばらく後の平成5年12月、「縄文芸術の郷を創る会」がこの越後アングインの製作技術を習得し後世に伝えようと、アングイン学習会を開催し伝承活動がスタートしました。間もなく「アングイン同好会」の誕生をみ、本格的な伝承活動に入りました。技術指導には、アングイン研究の第一人者である滝沢氏を中心にその門下の者があたり、7年7月、この同好会を母体として「越後アングイン伝承会」が発足し現在に至っています。

水沢小学校 木の香りがする ピロティ式耐雪型屋根体育館



水沢小学校(井川聖校長、児童数276人)の屋内体育館の新築工事と校舎の一部新增築工事が完了しました。新体育館は市内の小中学校では初めてのピロティ式耐雪型屋根の体育館です。1階のピロティ部分は水沢学校給食共同調理場になります。木質を生かした設計で、壁面や床には木材を使い温かみのある建物になっています。体育館、校舎を合わせた事業費は4億8,120万円です。



自由で創造的な活動の場「階段状プレールーム」です。



教室は木の香りがするフローリング床です。



ピロティ部分には学校開放に対応するクラフトスペースも出来ました。

今月のテーマ

「1年生になったら」

もうじき新学期。この春から新1年生になる子供たちは、希望に胸をふくらませ4月を待っています。そんな子供たち8人に1年生になったら何をしたいか聞きました。



来月のテーマ

「私の生涯学習」

春はスタートの季節。習い事や趣味を始めるには絶好の機会です。次回は、自分の目標を持ち、ひたむきに学習やスポーツに打ち込む人々に、その楽しさや奥深さ、継続のこつなどをお聞きます。

◆投稿される方へ はがきや来庁などいずれの方法でも構いません。なお紙上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。

◆送付先 4月10日(日)までに企画人事課 広報広聴係 (〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213・214)



桑原大貴くん
(塩ノ又・六箇小学校へ)

兄弟3人仲良く 学校へ通うんだ

なわとびは、連続67回もとべるんだよ。だいすけくん、なおきくん、みさきちゃん、まこちゃんと仲良く学校に通うんだ。もちろん2人のお兄ちゃんも一緒だよ。



上村ともよちゃん
(土市2・水沢小学校へ)

お母さんもつと お手伝いするよ

ドッチボールは男の子にも負けなかったんだよ。1年生になったら勉強をがんばります。そして、妹の面倒をみたり、お母さんのお手伝いもしっかりやります。



雲野由花子ちゃん
(孕石・八箇小学校へ)

お勉強一生けん命 がんばるよ

5歳で一輪車に乗れたの。泳ぐのも得意だよ。パタ足で速くまで泳げるんだ。この間、1日入学に行ってきたの。1年生になったらお勉強をがんばりたいな。



桑原武朗くん
(上町・中条小学校へ)

みんなで 野球をやりたいな

こうへいくん、りょうくん、なつきくと仲良く学校へ行くんだ。1年生になったら、野球やサッカーなど運動をがんばりたいな。もちろん勉強もね。

故郷

とおかまちが
いちばんいいて

36

徳永勇治郎さん

東京都江戸川区松島1-41-17 (市内中村出身・66歳)

私の生涯の中で最も悲しい出来事の一つに母の死があります。もう50年も前のことですが、今もはっきりと脳裏に焼き付いています。その日は1月14日の小正月の夜だったと記憶しています。当時は当たり前だった12月初めころからの根雪は家の周りをすっばりと埋め尽くし、その日も音もなく深々と降り続く寂しい夜でした。

母は当時まだ42歳。やさしい母だったと今でも切なく思い出すことがあります。私がまだ小2のころだったと思いますが、学校からあまりの寒さ冷たさに泣きながら家に入ると、すぐ洗面器に温かいお湯を汲んでくれて、凍えそうな私の両手をそのお湯の中でやさしく挟むようにあたためてくれました。あの日の泣きながら母を見上げたそんな思い出が切なく懐かしくよみがえってきます。

母はふとした風邪がもとで亡くなったのです。当時は寒い雪の中を遠い町から大変な思いをして医師が往診に来てくれました。親戚が手伝いに来てくれて医師への夜食の接待をしていたのをよく覚えています。深々と雪が降り積もる明け方、母は天国に旅立っていきましました。わずかの間のことなのでやつれなど全くなく、やさしい顔は眠っている時そのままでした。もしあのころが今の十日町なら、母は助かっていたのではと、当時の雪害が切なくてなりません。





青春ネットワーク

真霜 崇さん・1978年生
十日町地域消防若西分署勤務・21歳

もうすぐ消防士として4度目の春を迎えます。この世界に飛び込む時に抱いていた「果敢に人命を救えるような勇気ある消防士になりたい」という夢は今なお少しも変わっていません。我々は日頃からプロ意識をもって様々な状況を想定した訓練を続けています。また先輩をはじめ職場の同僚は出動待機のために一昼夜を共にする家族のようなものです。現場では個人的な感情を抑え、職務を遂行します。そして人命や財産を守り、役目を終えて引き上げる時に、心からの充実感がわき上がってきます。いつ起こるか分からない災害の恐ろしさを肝に銘じ、常に厳しさとチームワークをもって万に備えています。

仕事が朝に終わるため、その日はゆっくりと休養します。趣味では今年2年目になるスノーボードと草野球の上達を目指します。これからも、いつまでもポジティブに、前向きな若い発想を持ち続けようと思っています。

※仕事への情熱を熱く語ってくれた真霜さんの紹介で、今回は藤田宏恵さんにバトンタッチ。



酒井佳祐くん
(吉田山谷・吉田小学校へ)

サッカーとドッチボール
がんばるぞ

保育所での一番の思い出は運動会のリレーをがんばったこと。小学校には今までの15人の友達が一緒だから少しもさみしくないよ。春からスポーツがんばるぞ。



齋木奈緒ちゃん
(上川町・十日町小学校へ)

みんなと仲よしの
友達になるの

お姉ちゃん(新3年生)と一緒に行くんだよ。学校の広い体育館やグラウンドで一輪車に乗ったり、ドッチボールをするの。そして、みんなと友達になるの。



水落美樹ちゃん
(宇田ヶ沢・飛渡第二小学校へ)

笛や太鼓で楽しい
合奏したいな

みんなや先生と歌ったり、合奏したりするのが大好き。学校にはいろんな楽器があるから楽しみな。おじいちゃん、今まで送り迎えしてくれて「ありがとう」。



高橋 湊太くん
(蟹沢・下条小学校へ)

保育所にも顔を
みせてあげる

小学校に行ったら近所の守くんたちとドッチボールをしたいな。おばあちゃんの買ってくれた机で勉強もがんばるぞ。ときどきは保育所にも顔をみせてあげるからね。

地元から本田市長、大滝校長、榎沼同窓会会長をはじめ10人の方々が来賓として招かれ、親しく交流していました。会では旧制中学校、高等女学校、新制高校の校歌と十日町小唄の大合唱で、しばし、故郷の若かりし高校時代の日々を思い出し、故郷の思い出に浸れたのではないのでしょうか。



第20回 十日町高校同窓会
東京支部総会・懇親

き十日町会の発展に東京からも手伝いたいということも趣旨の一つです。会長の滝沢政治さんは、会社経営する傍ら作詞家としても活躍です。4月から、葛飾区では四ツ木小学校と西渋江小学校を統廃合し、新たに「よつぎ小学校」が誕生します。滝沢さんは、この小学校の校歌を作詞されています。(作曲は団伊玖磨氏)。「一、二、三、四、四ツ木の子」と歌われているこの校歌を大好き十日町会の機関誌「なじよだの」で紹介したいと思っています。

十高同窓会東京支部 2百余名の参加で総会

3月の中旬になると、桜の便りも聞かれます。また、銀座を往来する人にもワイシャツ姿が見受けられます。

江戸彼岸桜の咲いている芝公園の東京プリンスホテルで、3月13日(日)、第20回十日町高校同窓会東京支部総会が2百余名の参加を得て開催されました。若い方々の参加がかつてなく多く、盛大な総会となりました。



〒104-0061 東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリヤビル5階
TEL 03-35546172 30 (FAX 兼)

十日町市・東京事務所

年金・国保からのお知らせ

国民年金のスタートは20歳から

国民年金には、20歳以上60歳未満のすべての人が加入します。学生も加入が義務づけられています。

老後の老齢基礎年金はもちろんですが、万一の病気やケガ等で障害が残った場合にも障害基礎年金が支給される制度もあります。老後はまだ先のことと考えずに、若いうちから備えましょう。

〈就職したら種別変更届けを〉

学生は国民年金の第1号被保険者になっていますが、就職して厚生年金や共済組合等に加入した場合は、第2号被保険者となりますので、国民年金係に届けが必要で、届ける必要なもの：年金手帳・就職先からの健康保険証

〈口座振替の利用を〉

口座振替を利用されると、納める手間が省けるだけでなく、納め忘れもなくなります。手続きは、預金口座のある金融機関の窓口でお願いします。なお郵便局も利用できます。

■手続きに必要なもの：年金手帳・納付通知書・預貯金通帳・印鑑
 〈保険料の免除制度の活用を〉

経済的理由で保険料納付が困難な場合は、免除申請の制度があります。未納のままにしておかず、国民年金係まで相談においでください。

※問合せ〓市民生活課国民年金係へ。

4月9日(金)は老齢福祉年金の支払い日

4月9日から市内の各郵便局で老齢福祉年金の支払いが始まります。受給者は次のものを持参し受領してください。代理人でも受領できます。

年金の支払いを受けたら証書はその場で提出してください。この時、保管証が交付されますので、8月の年金支払日まで大切に保管してください。

4月9日に都合のつかない人は、4月12日(月)16日(金)の間に年金を受領した後、証書と印鑑を持参のうえ、国民年金係までおいでください。■受領に必要なもの：老齢福祉年金証書・印鑑(証書に登録してあるもの) ■問合せ〓市民生活課国民年金係へ。

4月1日(木)から老人医療の一部負担額が変わります

老人保健法等の規定に基づき、70歳以上のお年寄り(一定の障害がある人は65歳以上)が病院等で支払う一部負担金が4月1日から次のように変わります。

■外来の場合 1日につき500円
 530円に(ただし、同じ医療機関において1か月4回まで負担・最

高2、120円) ■入院の場合 1日につき1、100円→1、200円に(1か月最高37、200円に)

市民税非課税世帯の人が入院した場合、同じ医療機関で1か月に支払う金額が、最高35、400円です。

ことになっています。市民税非課税世帯で入院された人は、国保係に申請して「入院時一部負担金限度額適用認定証」の交付を受けてください。また、市民税非課税世帯で老齢福祉年金の受給者は、入院の場合1日500円に減額されます。該当する人は、国保係に申請して「入院時一部負担金減額・薬剤一部負担金免除認定証」の交付を受けてください。

老人医療受給者の方 保険証が変わったら 届け出を

社会保険などで、扶養者の転職や退職で加入している医療保険が変わった場合は、速やかに国保係に届け出をしてください。

提出ください

国民健康保険料申告書

国民健康保険料(以下、保険料)を適正に計算するために、加入者全員の平成10年中の所得を把握する必要があります。そのため、加入世帯の世帯主から「国民健康保険料申告書」(以下、申告書)を提出していただく必要があります。

書(以下、申告書)を提出していただく必要があります。また、保険料は所得に応じて、3段階の割合で均等割・平等割を減額することができ、これには所得の有無に関係なく申告書の提出が必要です。

なお、土地建物等の譲渡所得は、住民税では特別控除があり課税されない場合がありますが、保険料は特別控除を適用しないで計算します。譲渡所得のあった人で税申告していない人も申告書を提出してください。

■提出不用の世帯主 国民健康保険に加入している世帯主全員が次のいずれかに該当する場合は申告書の提出は不要です。①所得税の確定申告をした人 ②市民税・県民税の申告をした人 ③給与・公的年金収入のみの人 ④保険料が減額される世帯 ⑤世帯主と国民健康保険に加入している世帯員の所得の合計額で判定。▼7割軽減対象世帯 33万円以下の世帯

▼5割軽減対象世帯 24万5千円×(世帯主を除く加入者数+33万円)以下の世帯 ▼2割軽減対象世帯 35万円×(国民健康保険加入者数+33万円)以下の世帯 ■持参する物 平成10年中の収入を証明できる書類 ■提出先 問合せ〓4月15日(木)までに市民生活課国保係へ。

学生のための

国民健康保険証

進学のため、市外で家族と離れて生活する人は、学生であることを示

すことで、親元の国民健康保険証を分けることができます。

■持参するもの 国民健康保険証・在学証明書(または学生証の写し) ■問合せ〓市民生活課国保係へ。

1日人間ドックを受けましょう

平成11年度実施の1日人間ドックでは、次の事項に該当する受診者に対し、総費用(税込)の6割を国民健康保険で助成します。受診を希望する人は、市民生活課国保係(4番窓口)に直接、申請においでください。なお、募集定員は300人です。定員に達ししだい、受付終了とします。

■対象者 ①十日町市の国民健康保険に加入している人 ②国民健康保険料を完納している人 ③昭和4年4月2日~35年4月1日の間に生まれた人 ④住民健診を受けていない人 ■受付開始日 4月1日(木)から ■持参するもの 国民健康保険被保険者証 ■実施機関・助成後の自己負担額 ①新潟県労働衛生医学協会(県立十日町病院前) 15、120円(ただし、子宮がん検診者は15、960円) ②厚生連中条病院 13、400円(男性のみ受付。ただし病理検査受診者は15、080円) ③勸小千谷総合病院 15、120円 ④新潟県健康協会 14、700円 ■問合せ〓市民生活課国保係へ。

平成11年度犬の登録及び 狂犬病予防注射日程

期日	会場名	時間
4/9 (金)	十日町保健所	9:30~11:30
	吉田集会所	13:30~13:50
	十日町市就業改善センター	14:00~14:20
	高島集会所	14:30~14:40
	真田小学校	14:50~15:00
4/19 (月)	下条上新田分館	9:30~10:00
	下条地区公民館	10:15~11:00
	東下組保育所	11:20~11:30
	新水克雪センター	13:30~13:50
	中条地区公民館	14:10~14:50
	上原集会所	15:00~15:20
4/20 (火)	十日町市民体育館	10:00~11:30
	羽根川荘	13:30~13:50
	八箇小学校	14:20~14:30
	赤倉小学校	15:00~15:10
4/21 (水)	大井田コミュニティーセンター	10:30~11:30
	野中小学校	13:30~13:40
	水沢地区公民館	14:00~15:00
	平成園	15:10~15:30
5/9 (日)	十日町市役所	9:30~11:30

- ・注射の時間は厳守願います。
- ・新規登録及び注射は6,100円、注射のみは3,100円必要です。
- ・当日は案内のハガキをお持ちください。

男女雇用機会均等法が変わります

雇用管理の点検を

改正男女雇用機会均等法

雇用機会均等法

4月1日から改正男女雇用機会均等法等が施行されます。これに伴い、募集・採用から定年・退職・解雇にいたるすべての雇用段階において女性に対する差別が禁止されます。女性を不利に扱うことはもちろん、女性のみを対象にしたり、女性を優遇することも禁止されます。この機会に雇用管理の点検をしてください。

- ①社員募集にあたり「男性のみ」「女性のみ」としていませんか。
- ②女性の役職に上限を設けていませんか。
- ③「工場実習は男性のみ、接遇訓練は女性のみ」などしていませんか。
- ④女性に対し結婚・妊娠・出産に伴う退職制や解雇を行っていませんか。
- ⑤セクハラ防止策を講じていますか。

改正労働基準法

女性労働者の時間外・休日労働・深夜業の規制が解消されますが、男女共通の時間外労働の限度に関する

- ①女性保護規定の解消に伴い、就業規則や36協定の見直しが必要です。
 - ②見直しにあたっては、労使間で十分話し合いを行ってください。
 - ③女性を新たに時間外・休日労働・深夜業に従事させる場合には、労働基準法等の規定を守らなければなりません。
 - ④今まで時間外労働の規制を受けていた女性で育児や介護を行う女性のうち、希望者については時間外労働の上限が年間150時間を超えてはいけません（3年間）。
- 問合せ 新潟県女性少年室 ☎025-266-10047へ。

米穀販売業の登録及び更新

米の販売を行う小売業を営む場合は、食料法に基づく登録が必要です。また、平成8年6月に登録した人で、引き続き米の販売を行うとする人は今回更新登録の申請をしなくてはなりません。

■登録期間 4月30日(金)まで
■申請場所 新潟県魚沼農政事務所(〒946-0004北魚沼郡小出町大字

大塚新田91-4新潟県小出合同庁舎内) ■申請手数料 新潟県収入証紙で1店舗9千円、以降1店舗増すごとに5千円を加算(新規・更新とも) ■その他 ①申請用紙は市役所農林課にあります ②次回の新規登録は9月16日から受け付けます ■問合せ 新潟県魚沼農政事務所経済課 ☎02579-214211へ。

～いつまでも人と緑のものがたり～

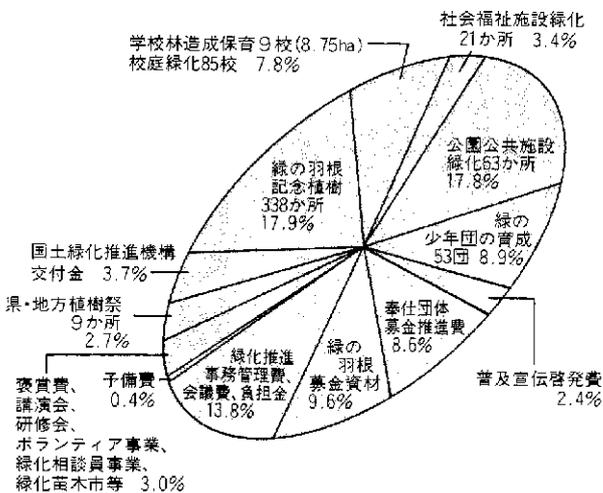
ご協力ください「緑の募金」

4月1日から「緑の募金」が実施されます。市内小・中学校の児童・生徒による募金活動や囀託員さんを通じて各家庭にお願いする家庭募金などが行われ、集まったお金は学校・公園などの緑化に役立てられます。昨年は、市内で約160万円、

〈平成10年度県内実績〉

新潟県内で約7,780万円の募金が寄せられました。今年も市民の皆様のご協力をお願いします。

平成10年度には、市内の校庭緑化等が3校、「緑の募金記念植樹実績」は2か所、本数で17本(サクラ、アメリカハナミズキ)が行われました。





十日町きもの求評会
 ～きもの21世紀への道～
 開催日時 4月6日(火)～11日(日) (一般公開10日(土)午前9時～午後5時、11日(日)午前9時～午後3時) 開催場所 11日町織物工業協同組合(☎57-1911)へ。

出かけませんか

相談コーナー

- ① 定例行政相談 4月9日(金)
- ② 交通事故相談 4月12日(月)
- ③ 高齢者職業相談
 毎週月曜日～金曜日
 午前9時～午後4時
 会場：高齢者職業相談室
- ④ 法律相談
 4月8日(休) 高橋信行弁護士
 4月22日(休) 高野 毅 弁護士
 午後1時30分～午後4時
 会場：市役所市民相談室
 電話で市民生活課へ要予約。
 ※巡回職業援助相談は4月から廃止となりました。

おもちゃ図書館

子育てなどの悩みがありましたらお気軽にご相談ください。開催日時 4月15日(木)午前9時30分～11時30分 開催場所 勤労青少年ホーム(☎問合せ 健康福祉課児童福祉係)へ。

庭野泰明染絵展

開催日時 3月26日(金)～4月4日(日) 午前9時～午後9時30分(ただし、最終日は午後6時30分まで) 開催場所 公民館本館ギャラリー(☎入場料 無料(☎問合せ 公民館本館) ☎57-15011)へ。

加しませんか

市民音楽祭出場団体募集

開催日時 6月26日(土)午後7時～9時 30分 開催場所 市民会館ホール(☎資格)

テレホンサービス

☎十日町市観光情報
57-0500
 ☎くらしのダイヤル
025-285-7000

- 4/5～4/12 契約とは
- 4/12～4/19 クーリング・オフ制度について
- 4/19～4/26 消費生活相談事例～マルチ商法のトラブル～
- 4/26～5/10 クレジットカードの種類と特徴

市内で音楽活動を行っている団体で、その構成員がおおむね成人であること(☎申込み 4月10日ころまでに団体名、代表者、連絡先の住所・電話番号、音楽のジャンル、活動内容を十日町市音楽協会事業部担当・岡元真弓(☎52-6511・FAX 57-2008)へ。

転入者・新採用者

Uターン者のつどい

開催日時 4月13日(火)午後6時～8時(5時30分から受付開始) 開催場所 11日町大ホール(☎参加費 1人3千500円(当日徴収) ☎申込み 4月6日(火)までに商工観光課(☎52-5569、4月1日以降の申込みは☎57-3111)へ。

11年度「なかよしランド」

会員募集

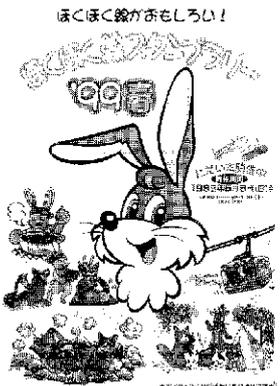
運動、リズム、歌、遊びなどを通して「親子の触れ合い」を深めます。対象 3歳未満児とその保護者(☎)



マイレールほくほく線

4月の
ほくほく線
 ⑧

へ花まつりゆざわ▼4月29日(木)湯沢中央公園▼越後湯沢駅から徒歩15分▼町木「べにやま桜」の観桜、ちびっこゲームなど
 ▼花まつり湯沢実行委員会事務局(☎0257-84-1511)
 へ立川志の輔独演会▼4月17日(土)午後6時30分開演▼六日町文化会館▼六日町駅から徒歩10分▼3千500円▼六日町文化会館(☎0120-150-142)
 へ高田城百万人観桜会▼4月3日(土)18日(日)高田公園▼JR高田駅から徒歩15分▼観桜会のほか、期間中の土・日にはキヤラクターショーやゲームコーナーも開設。11日午後3時から歴代城主時代行列▼上越観光コンベンション協会(☎0255-43-2777)
 へほくほく線スタンプラリー実施中▼
 ◎実施期間 3月20日(土)～5月9日(日) ◎参加方法 1 スタンプ設置箇所スタンプを押してもらい、5個、10個、15個で次のコースに応募できます。◎賞品 1 スタンプ5個で「ふるさとコース」(沿線市町村の特産品3千円相当) 36人、10個で「おもしろコース」(ゲームボーイカラー) 5人、15個で「ほくほくコース」(沿線市町村宿泊施設ペア宿泊券2万円相当) 5組10人 ◎問合せ 1 ほくほく線沿線地域振興連絡協議会事務局(☎52-5569、4月1日以降は☎57-3111 商工観光課内)



活動日：毎週火曜日午前10時〜11時
 会場：市民体育館（冬期はサンクトロス）
 会費：年間3千円（おやつ代）
 指導者：ボランティアグループ（ほほえみ）
 申込み：会場でも問合せ
 公民館本館 ☎57-5011へ。
 ※4月の「なかよしランド」は13日（火）（発会式）、20日（火）：屋外またはサンクトロス、27日（火）：市民体育館です。

えぶるんクッキング教室

日時：4月14日（水）午前10時30分〜午後1時
 会場：東北電力㈱十日町営業所
 内容：春を彩る洋風料理
 定員：18人（多数の場合は抽選）
 参加費：500円
 申込み：東北電力㈱十日町営業所 ☎52-3107へ。



●三情報（保健）

◆献血年齢の引き上げ

4月1日から献血対象年齢が65歳から69歳に引き上げられます。ただし、65歳以上の方については、60歳から64歳までの間に採血されたことがある人に限られます。

なお、200ml全血採血について、16歳から69歳までに、400ml全血

採血及び血漿成分献血については、18歳から69歳に、血小板成分献血については、18歳から54歳のままです。献血日程については、毎月25日号に掲載します。●問合せ：健康福祉課保健予防係へ。

◆心の健康相談
 日時：4月20日（水）午後1時30分〜3時
 場所：十日町保健所 ●担当医：山下医師（中条第2病院）
 ●問合せ：十日町保健所 ☎57-2400 または健康福祉課保健予防係へ。

◆酒害の相談
 日時：4月16日（金）午後1時30分〜3時
 場所：十日町保健所 ●問合せ：十日町保健所 または健康福祉課保健予防係へ。

●三情報

◆春の火災予防運動

春は火災が発生しやすい季節です。次のことに注意して火災予防に努めましょう。

- ①家の周りに燃えやすい物を置かない
- ②寝たばこやたばこの投げ捨てをしない
- ③天ぷらを揚げるときはその場を離れない
- ④風の強いときにはたき火をしない
- ⑤子供にはマッチやライターで遊ばせない
- ⑥電気器具は正しく使ったこと記録にしない
- ⑦ストーブには燃えやすい物を近づけない

けない。

◆新潟県外部頭脳活用技術支援事業
 新分野への進出や、研究開発の事業化を通じて製品やサービスの創出を行う中小企業者に対して県が外部頭脳者を派遣して、年間12回程度の技術指導を行います。

●補助率：50%（対象は謝金と旅費）
 ●申込み：4月9日（金）までに新潟県商工労働部新産業振興課生活産業係 ☎025-285-5511へ。

◆にいがたニュー・エジソン育成事業

独創的な技術やアイデアをもとに、県内で創業しようとする若手起業家に対して支援します。●対象：40歳未満で大学または大学院に在学中、あるいは卒業した個人・グループ（同等の能力があると認められる人も可）。●内容：①創業期の資金援助2千円以内の補助（補助対象経費の3分2以内、最大3年間）②バックアップ企業による経営、施設、人材面の補助 ●申込み：4月30日（金）までに新潟県新産業振興課生活産業係 ☎025-285-5511へ。

◆つつが虫病にご注意ください

雪解けとともに山菜取りや農作業に出かける人が増えますが、つつが虫に刺されないよう次のことに心がけてください。

- ①肌を出さないようにする。
- ②衣類を草むらに置いたり、草むら

福祉の窓

84

「介護保険」

介護保険事業計画

のみが費用負担するのではなく、40歳以上であれば全員が保険料を負担する社会保険方式です。したがって行政以外での十分な議論が必要といえます。

十日町市では、市職員以外の人たち30人で構成する計画策定委員会を設置し、計画づくりに参加してもらっています。

2 計画づくりのポイント

1 計画づくりの条件
 実態調査はニーズ調査とも言い、十日町市の在宅サービスと施設サービスの現状を把握するとともに、利用したいサービスについての意向調査も行いました。調査を行うことにより、課題の解決策と利用者の意向を計画の内容に反映させることが大きな目的です。

2 計画策定委員会の機能
 介護保険制度は、利用者

1 計画づくりの条件
 実態調査はニーズ調査とも言い、十日町市の在宅サービスと施設サービスの現状を把握するとともに、利用したいサービスについての意向調査も行いました。調査を行うことにより、課題の解決策と利用者の意向を計画の内容に反映させることが大きな目的です。

2 計画策定委員会の機能
 介護保険制度は、利用者

1 計画づくりの条件
 実態調査はニーズ調査とも言い、十日町市の在宅サービスと施設サービスの現状を把握するとともに、利用したいサービスについての意向調査も行いました。調査を行うことにより、課題の解決策と利用者の意向を計画の内容に反映させることが大きな目的です。

2 計画策定委員会の機能
 介護保険制度は、利用者

4月の交通安全キャンペーン

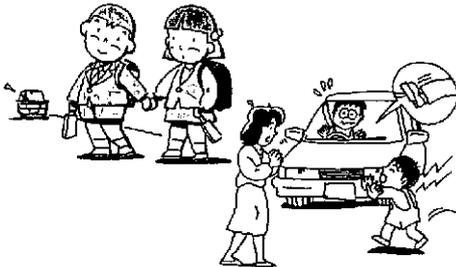
新入学児童（園児）を 交通事故から守りましょう

○交通安全はまず家庭から
各ご家庭で「交通ルール」と「安全な行動」を幼児期からしっかりと身につけさせましょう。

大人が交通ルールを守り、子供の手本になりましょう。

※運転者の皆さん、この時期は子供の行動範囲が広くなり、子供の交通事故が多発する時期です。交通安全をお願いします。

シートベルトの着用は
安全運転の基本です



安全は目くばり
気くばり 思いやり！

市内の2月中の交通事故発生状況 ()累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
11年	12(31)	12(43)	0(0)	87(146)
10年	21(34)	23(38)	0(0)	47(138)

◆**風俗営業等に関する法律の改正**
風俗営業等の規制及び業務の適正化に関する法律の一部が改正され、4月1日から施行されます。
へ主な改正点
①派遣型ファッション・ヘルス、アダルトビデオ等の通信販売、イン

◆**テレビ放映** 越後アンギンや火焰型土器など市博物館に収蔵されている重要文化財がテレビ放映されます。ぜひご覧ください。●放映日 3月27日(土)午前10時55分～11時25分 ●番組名 N S T 県民のひろば ●問合せ 市博物館 ☎57-5531 へ。

◆4月1日から商工観光課・社会福祉協議会が移転します
●商工観光課 旧織物会館 市役所2階 ☎57-3111
●社会福祉協議会 市役所1階 旧織物会館 ☎50-5010

◆**登記インフォメーションサービス開始** 新潟地方法務局では3月8日から一般の登記所利用者に対して、電話回線を利用した音声またはファクシミリによるインフォメーションサービスを開始しています。ご利用ください。●電話番号 ☎025-1227-5515 へ。

◆**問合せ** 新潟県警察本部生活安全企画課 ☎025-285-0110・内線2615 または十日町警察署生活安全課 ☎52-0110 へ。

で休憩・用便をしない。
③防虫スプレーなどを利用する。
山林や草地に入ってから数日後に高熱が出たときは、早めに医師の診察を受けてください。

ターネットを利用したアダルト画像送信などの性風俗特殊営業を営もうとする人は、公安委員会への届け出が義務づけられます。
②性風俗特殊営業に関する広告物の表示・ビラの配布等が特定の地域を除き禁止されます。

スポーツ・レクリエーション

◆**第8回市長杯ソフトバレーボール大会** ●日時 5月9日(日)午前9時
●場所 総合体育館 ●種目 女子の部、男女混合の部 ●チーム編成 1チーム4～6人 ●参加費 2千円
●申込み 4月26日(月)までに総合体育館 ☎52-4377 へ。 ※毎週水曜日午後7時30分から練習ができるよう総合体育館を開放しています。ご利用ください。

Sports

さらに利用しやすく なったトレーニング室

総合体育館のトレーニング室では、4月1日から「登録講習会」の内容をより利用しやすいよう目的別の2コースに変更します。未会員の人はこの機会にぜひ講習を受け、会員になりませんか。各回とも定員になりしだい締め切りますので、内容・日時を確認の上、お早めにお申し込みください。初回利用者は、次の①②(要予約・定員あり)のいずれかのコースを受講してください。
①今後継続利用される方(スタートコース) ●使用料 3か月以上の「トレーニ

「登録講習会」日程表 (4月1日～)

日・祝	月	火	水	木	金	土
9:30~10:30 スタート	10:30~11:30	10:30~11:30	10:30~11:30	10:30~11:30	10:30~11:30	10:30~11:30
11:00 体験	体験	スタート	体験	スタート	体験	スタート
13:00						
14:00~15:00 スタート	14:00~15:00	14:00~15:00	14:00~15:00	14:00~15:00	14:00~15:00	14:00~15:00
15:00 体験	体験	スタート	体験	スタート	体験	スタート
17:00						
18:30~19:30 スタート	18:30~19:30	18:30~19:30	18:30~19:30	18:30~19:30	18:30~19:30	18:30~19:30
19:00 体験	体験	スタート	体験	スタート	体験	スタート
20:00						
20:00~21:00 スタート	20:00~21:00	20:00~21:00	20:00~21:00	20:00~21:00	20:00~21:00	20:00~21:00
21:00 体験	体験	スタート	体験	スタート	体験	スタート



4月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6か月児) が対象です	14日 (水)	午後1時 ～1時45分	7年10月 生まれの幼児
1歳6か月児 健診	22日 (水)	午後1時 ～1時45分	9年10月 生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	21日 (水)	午後1時 ～1時30分	10年12月 生まれの乳児
10か月児 身体測定	27日 (火)	午前9時15分 ～10時	10年6月 生まれの乳児 (該当外でも、 望する乳児)

会場は保健センターです

- ※1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)
- ※4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来ててください。
- ※平成7年11月生まれの子の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。5月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、4月15日を過ぎても届かない人は、健康福祉課保健予防係まで連絡してください。

春期ポリオ(小児まひ)生ワクチン投与

【対象となる子】①4月1日現在3か月～接種日現在7歳半未満の子で、過去未接種か1回のみの子。②平成10年7月2日～11年1月1日に生まれた子には個別通知をします。③接種の方法は6週間以上の間隔で2回投与します。都合により間隔が離れた場合でも2回受けてください。④【投与を受けられない子】①発熱していたり、著しい栄養障害のある子。②過去1年以内にけいれん症状を起こした子。③下痢をしている子。④【接種と前】①お子さんの健康状態をよく知っていて、予診票の記入ができる人が連れてきてください。都合のつかないときは、あらかじめ予診票を健康福祉課に取りにきてください。②投与前は、健康管理に十分注意してください。③投与日は、会場

で体温を計ります。④「予防接種と子どもの健康」を必ず読んでください。⑤【持参するもの】①母子健康手帳②体温計③市内に住民登録をしていない人は、住民登録をしていない市町村から「予防接種実施依頼書」をもらってきてください。④【受付時間】午後1時30分～2時15分(時間厳守) ⑤【会場】保健センター

＜日程表＞

中条・下条・吉田	十日町	川治・六箇・水沢	地区	期日
4月9日(金)	4月8日(木)	4月6日(火)		

麻しん(はしか)・風しんの予防接種

次のとおり、医師会の協力を得て麻しん・風しんの個別接種を行います。■該当する子 4月1日現在、1歳半から7歳半に該当する子。①麻しんについては、すでに麻しんに

かかった子、または麻しん・MMR(麻しん・おたふく・風しん)の予防接種を受けた子は除きます。②風しんについては、麻しんの予防接種を受けたか(今回申し込みをした子を含む)、かかったことが明らかでない(必ず麻しんの後に接種します)③平成8年10月2日～9年10月1日に生まれた子には個別通知をします。④【受けられない子】1年以内にけいれんを起こしたことがある子など。慢性的の病気がある子はかかりつけの医師に相談してください。【注意事項】①小学校1年生の風しん集団接種は平成11年度が最後です。■接種日 ①麻しんは5月から7月の指定された日②風しんは9月から11月の指定された日■申込み 4月6日(火)～16日(土・日・祝日は除く)の間に母子健康手帳を持参し、健康福祉課の窓口で、電話での受付はしません。

4月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	5・12・19・26(日)	午前9時～11時30分
新産科コミュニティセンター	13日(火)	午前9時～11時30分
大元玉コミュニティセンター		午後1時30分～4時
川治地区公民館		午前9時～11時30分
北和会館		午後1時30分～4時
就業改善センター	15日(木)	午前9時～11時30分
山谷集会所		午後1時30分～4時
飛渡地区公民館	16日(金)	午前9時30分～11時30分
羽根川荘		午前9時～11時30分
水沢地区公民館		午後1時30分～4時
平成園	23日(金)	午前9時～11時30分
中条地区公民館		午後1時30分～4時
北原集落センター		午前9時～11時30分
下条地区公民館		午後1時30分～4時
上新田公民館		午後1時30分～4時

※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を / ※健康手帳をお持ちの方はご持参ください。

4月の献血車

- ◆全血献血 7日(月) (午前) 十日町砂利榊 (午後) 宇都宮製作所(株) 22日(木) (※1) 根茂織物(株) (※2) 総合体育館
- *受付時間 午前10時～正午、午後1時～3時 (※1) 午前9時30分～11時、(※2) 午後0時15分～3時
- ◆成分献血 15日(休)(終日) 十日町市役所
- *成分献血は、事前に健康福祉課保健予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

むし歯のないよい歯の子

2月の3歳児健診を受けた子31人

よい歯の子	住所	保護者
中村 莉子	(谷内丑1)	剛
樋口 希	(高田町3南)	敏明
尾身 葵	(北新田3)	益美
小林 輝太	(城之古東町)	武
長谷川 美咲	(四日町2)	満
尾身 拓馬	(本町7-2)	省吾
尾身 亮平	()	〃
蕪木 史穂	(高田町2)	英男

＜おわびと訂正＞
2月25日号掲載の「むし歯のないよい歯の子」樋口恵大くんは樋口恵太くんの誤りでした。訂正しておわびします。

4月の休日救急医

4日(日)	至誠堂医院 (西浦町東) ☎52-3276
11日(日)	川西町診療所 (川西町) ☎68-2034
18日(日)	上村病院 (中里村) ☎63-2111
25日(日)	庭野医院 (寿町4) ☎52-2711
29日(木)	第二藤巻医院 (川西町) ☎68-2018
	津南病院 (津南町) ☎65-3161
	山口医院 (袋町中) ☎52-2174

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI 36

ファミリア・コマスカ協会

今月は皆さんにコモ市内で最も国際交流に貢献している団体、ファミリア・コマスカ協会を紹介します。コモ市と十日町市の姉妹都市交流にファミリア・コマスカ協会が登場したのは1992年のことです。当時のピンニ市長(前市長)の提案を受けてファミリア・コマスカ協会が十日町との国際交流の窓口を担うことになりました。

ファミリア・コマスカ協会は営利を目的としない民間団体として1969年に発足、現在ではボランティアの会員が1,200人以上を数えるまでに成長しています。

協会は基本目的として「コモ市民によって培われた言語習慣、市民史と宗教史、文学、芸術、科学、及び経済活動

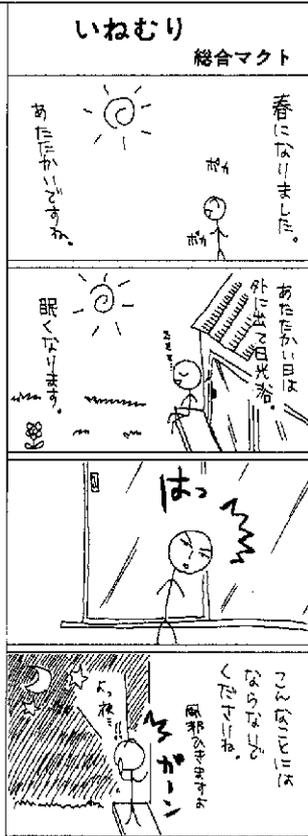


協会のシンボル「コモの古城」と'95年に派遣団の一員として来市した際のボルドーリ会長

上の価値を保存し、今日によみがえらせ、後世に伝える」こと等を掲げ、国際交流にも積極的にかかわっています。

これまでファミリア・コマスカ協会を率いてきたのがピエルチェーザレ・ボルドーリ会長です。ボルドーリ会長はカリスマティックな人物で、コモ市民からも絶大な人望があります。そのことは私がかつてコモ市街をボルドーリ会長と散歩した際、私たちに明るく手を振ってあいさつをしてくる通行人が大勢いたことから、推察いただけるでしょう。ボルドーリ会長は十日町に温かな友情を抱いていて、コモを訪問する人をいつも心から迎えてくれます。

※文章と日本語訳はアドゥア・カスターニヨさん。



スクールNOW

飛渡パワー全開

飛渡第一小学校

No. 36



飛渡川・昔の道・ブナ林とふるさとと環境学習を始めて10年目。ふるさと飛渡のよさを再発見する子を目指して、家庭・地域・公民館等とが一体となって様々な活動に取り組んできています。

今年度は、ほたるを学習しました。ピカピカは平家ぼたる、ピッカーン、ピッカーンは源氏ぼたる。親子一緒に観察会で、小さい光が遠くに見えたとき、子供たちは大感激でした。また、昔はたくさんぼたるが乱舞していたこともお聞きしました。

そして、ほたるを含めたこれまでの活動を集大成した構成劇「飛渡の四季」を研究発表会・文化祭で上演しました。児童や保護者・地域の人たちの熱気あふれる舞台演技に見に来てくださった大勢の人たちから、大きな拍手と「飛渡のパワーはすごい」という声援をいただきました。

これからも、地域の皆さんと手を携えて活動を推進したいと考えています。

1993億5,100万円。平成11年度の一般会計当初予算額です。今回の2ページからの予算特集は広報2年目の④が担当しました。予算を文字やグラフだけで紹介するのはなかなか難しく、悪戦苦闘(勉強)した④です。じっくりと読んでいただき、あと数日でスタートする新年度のまちづくりのための施策を知っていただきたいと願っています。ところで34億7,090万円、これは何の数字だと思いますか。昭和49年度の一般会計当初予算額、四半世紀たつ25年前のことです。市報の縮刷版を見ると、(仮称)西小学校建設工事や、公共下水道事業に具体的に着手するための予算計上、また市制施行20周年にあたり市民憲章制定や記念植樹などの記事が紹介されています。この年4月に市役所に勤め、ちょうど25年というところで、こんなことを書きました。どつくに折返し点を過ぎた私ですが、悪戦苦闘しながらこれからも様々な仕事に取り組んでいきたいと思っています。

ホットひと息 編集・集・室

十日町市民の願い

雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の木



市の花

